



DVD РЕКОРДЕР

РЪКОВОДСТВО НА

ПОТРЕБИТЕЛЯ

МОДЕЛ : DR6921V



Преди да свържете, използвате или настроите това устройство,
моля прочетете внимателно и изцяло брошурата с инструкции.

Предпазни мерки



ВНИМАНИЕ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



ВНИМАНИЕ : ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ГОРНИЯ ИЛИ ЗАДНИЯ КАПАК НА ТОЗИ УРЕД. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО ДА СЕ ОБСЛУЖВАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ОТ СЕРВИЗ.

СЕРИЕН НОМЕР: Серийният номер се намира на задната страна на уреда. Този номер е уникален за уреда и не се намира на другите. Тук трябва да запишете изискваната информация и да я пазите като постоянно доказателство за вашата покупка.

Модел № _____

Модел № _____



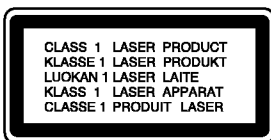
Този символ на мълния в равностраничен триъгълник е предназначен да информира потребителя за наличието на опасни неизолирани напрежения вътре в уреда, които биха могли да бъдат достатъчно големи, за да представляват риск от електрически удар за хората.



Удивителният знак в равностраничен триъгълник е предназначен да информира потребителя за наличието на важни инструкции за експлоатация и поддръжка (обслужване) в писмените материали, придружаващи уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ШОК, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не инсталирайте това устройство в затворени пространства, като библиотечен шкаф или друга подобна мебел.



ВНИМАНИЕ:

Този рекордер работи с лазерна система.

За да осигурите правилна експлоатация на устройството, моля прочетете внимателно това ръководство на потребителя и го запазете за справка в бъдеще; в случай че устройството се нуждае от поддръжка, свържете се с официален сервиз (виж процедурата за обслужване).

Използването на различни от посочените тук управляващи устройства, настройки или операции може да доведе до излагане на опасно излъчване.

За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не отваряйте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне. **НИКОГА НЕ ГЛЕДАЙТЕ ПРАВО В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.**

ВНИМАНИЕ : Не излагайте този уред на капеща или течаща вода и не поставяйте върху уреда предмети, пълни с течности, като вази например.



Този уред е произведен в съответствие с изискванията за радиосмущения на Директивите на ЕЕС: 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23/ЕЕС.

Съдържание

ВЪВЕДЕНИЕ

Предпазни мерки	2
Съдържание	3-4
DVD Рекордер - Общо представяне	5-10
Записваеми дискове	5
Възпроизводими дискове	5
Термини, свързани с дисковете	6
• Типове видеодискове	6
Относно символите	6
• Относно символа ∅	6
• Относно символите на дисковете за инструкции	6
Относно записването на DVD	7
• Какво представляват "режимите на записване"?	7
• По същия начин ли се редактира DVD, както видеокасета?	7
• Относно термините "оригинал" и "списък за възпроизвеждане"	7
Относно записването на DVD	8-9
• Типове дискове и формати за запис, режими и настройки	8
• Записване на телевизионни и аудио канали	8
• Бележки относно записването	8
• Ограничения при видеозапис	9
• Какво е "CPRM"?	9
• Авторско право	9
Работа с дистанционното управление	9
Поставяне на батерии в дистанционното управление	9
Възвръщане на DVD рекордера към начални настройки	9
Предпазни мерки	10
• Боравене с уреда	10
• Почистване на уреда	10
Забележки относно дисковете	10
• Боравене с дисковете	10
• Съхранение на дисковете	10
• Почистване на дисковете	10
Преден панел	11
Прозорец на операциите	12
Общо представяне на дистанционното управление	13
Конектори на задния панел	14

DVR СВЪРЗВАНЕ

Връзки	15-19
Свързване към антената	15
Връзки към вашия телевизор	16
Свързване към приемащо устройство за кабелна телевизия или сателитен приемник	17
Свързване на външен декодер	17
Свързване към усилвател	18
Допълнителни аудио/видео (A/V) връзки към рекордера	19
Свързване на цифрова видеокамера	19

НАСТРОЙКА НА DVD РЕКОРДЕРА

Настройка преди работа	19-31
Първоначални настройки	20
Общи указания за работа	20
Обща информация	20-25
• Автоматично програмиране	20
• Редактиране на програма	21-22
• Сверяване на часовника	23
• Формат на екрана	23
• Режим на дисплея	24
• AV1 декодер	24
• Прогресивна разбивка	24
• PBC (Управление на възпроизвеждането)	25
• Фабрична настройка	25
Език	25
• Показване език на менютата	25
• Език на диска	25
Звук	26
• Dolby Digital	26
• DTS	26
• MPEG	26
• Честота на импулсна модулация	26
• DRC (Управление на динамичния обхват)	26
• Вокал	26
Заклучване (Родителски контрол)	27-28
• Задаване на парола	27
• Рейтинг	27
• Код на държава	28
Записване	28-29
• Настройка на режим за запис	28
• Формат на картината на записа	28
• DV аудиозапис	28
• Автоматичен избор на глава	29
Диск	29-30
• Формат на диска	29
• Защита на диска	29
• Финализиране	30
• Надпис на диска	30
Общ преглед на екранния дисплей	31
• Показване на информация, докато гледате телевизия	31
• Екранен дисплей с информация за диска	31

Съдържание

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ

Работа с DVD и видео CD 32-35

Възпроизвеждане на DVD или видео CD 32

Основни опции 32

- Избор на заглавие (TITLE) 32
- Избор на глава/ песен (CHAPTER/TRACK) 32
- Търсене 32
- Неподвижна картина и възпроизвеждане кадър по кадър 32
- Бавно движение 33
- Произволно възпроизвеждане 33
- Повтаряне 33
- Повтаряне А-В 33
- Търсене по време 33
- Увеличаване на мащаба 34
- Търсене по маркер за дискове 34
- Разглеждане на съдържанието на DVD видео дискове: Менюта 34
- Меню на заглавията (меню Title) 34
- Меню на диска (меню Disc) 34
- Ъгъл на камерата 34
- Смяна на езика на звука 34
- Избор на аудиоканал 35
- Триизмерен звук 35
- Субтитри 35
- Незабавно прескачане 35
- Запаметяване на последното състояние 35
- Картина в картината 35

Работа с аудио CD и MP3/WMA 36-38

Възпроизвеждане на аудио CD или

MP3/WMA файл 36

Бележки относно MP3/WMA записите 36

- Пауза 37
- Избор на песен 37
- Повтаряне на писта/всичко/изкл 37
- Произволно възпроизвеждане 37
- Триизмерен звук 37
- Търсене 37
- Повторение А-В 37
- Програмирано възпроизвеждане 38

Работа с JPEG файлове 39

Разглеждане на JPEG дискове 39

- Показване на слайдове 39
- Неподвижна картина 39
- Прехвърляне към друг файл 39
- Завъртане на картината 39

ЗАПИСВАНЕ

Основни методи за записване 40

Основни правила за запис на телевизионни канали 40

Незабавно записване с таймер 40

Записване с таймер 41-42

Преглед на настройките за запис с таймер 42

Отмяна на записване с таймер 42

Спиране на изпълняващо се записване с таймер 42

Отстраняване на проблеми при записванията с таймер 42

Запис от външен източник 43-44

Записване от външни устройства 43

Записване от цифрова видеокамера 43

Какво представлява DV? 44

- Съобщения, свързани с DV 44
- Отстраняване на проблеми 44

РЕДАКТИРАНЕ

Менюта "Title List" и "Chapter list" 45-49

Използване на меню "Title List-Original"  45

Използване на меню "Chapter List-Original"  45

Използване на меню "Title List-Playlist"  46

Използване на меню "Chapter List-Playlist"  46

Използване на меню "Title List"  47

- Изтриване на заглавие 47

Използване на меню "Title List"  48

Използване на меню "Chapter List"  48

Използване на меню "Title List"  49

Използване на меню "Chapter List"  49

Редактиране на заглавие и глава 50-55

Заглавия, глави и части 50

Добавяне на маркери за глави 50

Смяна на мини изображенията на заглавия 50

Изработване на нов списък за възпроизвеждане 51

Добавяне на още заглавия/глави към списъка за възпроизвеждане 51

Изтриване на заглавие/глава 52

Изтриване на част 52

Даване на заглавие 53

Комбиниране на две глави в една 53

Преместване на глава от списък за възпроизвеждане 54

Защита на заглавие 54

Скриване на глава 55

Разделяне на едно заглавие на две 55

Допълнителна информация 56

Записване върху стар запис 56

Разглеждане на меню "Title List" върху други

DVD рекордери или плейъри 56

Възпроизвеждане на вашите записи върху други

DVD плейъри (финализиране на диск) 56

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Списък на кодовете на езици и държави 57

Управляване на вашия телевизор с доставеното дистанционно управление 58

Отстраняване на проблеми 59-60

Технически данни 61

Относно символите за инструкции



Обозначава опасности, които могат да причинят повреда на уреда или други материални щети.

Забележка Посочва специални работни характеристики на този уред.

Съвет Посочва съвети за улесняване на задачите.

DVD рекордер - Общо представяне

Записваеми дискове



DVD-RW (Цифров видеодиск - презаписваем):

На тези дискове може да се прави многократен запис. Записите могат да бъдат изтривани, а след това можете да записвате отново на същия диск.



DVD-R (Цифров видеодиск - записваем):

На тези дискове може да се прави запис само веднъж. След като финализирате диск DVD-R, вече не можете да записвате върху него или да го редактирате.



DVD+RW (Цифров видеодиск + презаписваем):

На тези дискове може да се прави многократен запис. Записите могат да бъдат изтривани, а след това можете да записвате отново на същия диск.



DVD+R (Цифров видеодиск + записваем):

На тези дискове може да се прави запис само веднъж. След като финализирате диск DVD+R, вече не можете да записвате върху него или да го редактирате.

Забележки

- Този рекордер не може да записва CD-R или CD-RW дискове.
- Възможно е DVD+R/RW и CD-R/RW дискове, записани с персонален компютър, да не могат да бъдат възпроизвеждани, ако дискът е повреден или замърсен или ако има замърсяване на четящата леща на рекордера.
- Ако запишете диск, използвайки персонален компютър, дори ако е записан в съвместим формат, има случаи, в които дискът няма да бъде възпроизведен поради настройките на софтуерното приложение, използвано за създаването на диска. (Направете справка с издателя на софтуера за по-подробна информация.)
- Препоръчителни DVD дискове:

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
SONY	SONY	SONY	SONY
TDK	TDK	TDK	TDK
Imation	Imation	Imation	Imation
Verbatim	MAXELL	Verbatim	Verbatim
RiDATA	RiDATA	Memorex	RiDATA
Panasonic	Fujifilm	Fujifilm	Fujifilm
LG	Ricoh	LG	Ricoh
Mitsubishi	HP	Mitsubishi	HP
That's	That's	Samsung	Ritek
Pioneer	Philips	Pioneer	Radus

Възпроизводими дискове



DVD
(диск 8 cm/12 cm)



Видео CD (VCD)
(диск 8 cm / 12 cm)



Аудио CD
(диск 8 cm/12 cm)

Освен това този уред може да възпроизвежда DVD-R/ DVD-RW дискове; DVD+R/DVD+RW дискове; CD-R/ CD-RW/DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW, дискове, които съдържат аудиозаглавия, MP3 файлове или JPEG файлове; SVCD и Kodak Picture CD дискове.

Забележки

- В зависимост от състоянието на рекордера или самия CD-R / RW (или DVD-R / RW, DVD+R / RW) диск, някои CD-R/RW (или DVD-R / RW, DVD+R / RW) дискове не могат да бъдат възпроизвеждани на това устройство.
- Не поставяйте печати или етикети върху страните на диска (нито върху страната с етикет, нито върху страната със запис).
- Не използвайте дискове с неправилна форма (например сърцевидни или осмоъгълни). Употребата на такива дискове може да доведе до повреди.
- В зависимост от записващата програма и финализирането е възможно някои записани дискове (CD-R/RW или DVD±R/RW) да могат да бъдат възпроизвеждани.

Регионален код на DVD рекордера и DVD дисковете

Този DVD рекордер е проектиран и произведен за възпроизвеждане на DVD софтуер, кодиран за регион "2". Регионалният код върху етикетите на някои DVD дискове посочва какъв тип DVD рекордер може да работи с тези дискове. Този уред може да работи само с DVD дискове, означени с "2" или "ALL". Ако се опитате да пуснете DVD с различен регионален код, на екрана на телевизора ви ще се появи съобщение "Incorrect region code. Can't play back" (Погрешен регионален код. Възпроизвеждането невъзможно). Някои DVD дискове може да нямат означен регионален код, въпреки че тяхното използване е забранено от зоновите ограничения.



Забележки за DVD и видеодисковете (Video CD)

Възможно е някои действия за възпроизвеждане на DVD и видеодискове (Video CD) да бъдат умишлено фиксирани от производителя на софтуера. Тъй като този уред възпроизвежда DVD и видеодискове (Video CD) в съответствие със съдържанието на диска, проектирано от производителя на софтуера, някои опции на уреда за възпроизвеждане може да не са достъпни или други функции могат да бъдат добавени. Направете справка и с инструкциите, предоставени с DVD и видеодисковете (Video CD). Възможни е някои DVD дискове, направени за комерсиални цели, да не могат да бъдат възпроизведени на това устройство.

DVD рекордер - Общо представяне (продължение)

Термини, свързани с дисковете

Title - Заглавие (само за DVD видеодискове)

Основното филмово съдържание, допълнителни опции или музикален албум.

На всяко заглавие е зададен справочен номер, което ви позволява да го намерите по-лесно.

Chapter - Глава (само за DVD видеодискове)

Части от картина или музикален откъс, които са по-малки от заглавията. Заглавието се състои от една или повече глави. На всяка глава е зададен номер на глава, който ви позволява да намерите желаната от вас глава. В зависимост от диска главите може да не са озаглавени.

Track - Писта (само за видеодискове (Video CD) и аудиодискове)

Части от картина или музикален откъс от видеодиск (Video CD) или аудиодиск. На всяка писта е зададен номер на писта, който ви позволява да намерите желаната от вас писта.

Scene - Сцена

Върху видео CD с функции за PBC (управление на възпроизвеждането) движещите се и неподвижните картини са разделени на секции, наречени "сцени". Всяка достъпна сцена се визуализира в менюто Scene [Сцена] и се задава номер на сцена, който ви позволява да намерите търсената от вас сцена.

Сцената може да се състои от една или няколко писти.

Типове видеодискове

Има два вида видеодискове (Video CD):

Видеодискове, снабдени с PBC (управление на възпроизвеждането) (версия 2.0)

PBC (управление на възпроизвеждането) ви позволява да взаимодействате със системата чрез менюта, функции за търсене или други функции, подобни на тези, които се използват в компютрите. Освен това могат да бъдат възпроизвеждани картини с висока разделителна способност, ако са включени в диска.

Видеодискове (Video CD), които не са снабдени с PBC (управление на възпроизвеждането) (версия 1.1)

С тях се работи по същия начин, както с аудиодискове; тези дискове позволяват възпроизвеждането на видеоизображения, както и на звук, но не са снабдени с PBC (управление на възпроизвеждането).

Относно символите

Относно появата на символа

Символът "  " може да се появи на телевизионния екран по време на работа. Тази икона означава, че функцията, описана в настоящето ръководство, не е разрешена за дадения диск или в този момент.

Относно дисковите символи за инструкции

Секция, чието заглавие има един от следните символи, се отнасят само за тези дискове, които са представени от символа.

Много от функциите, които могат да се изпълняват от този рекордер, зависят от режима на запис. До името на всяка функция (при описанието ѝ в настоящето ръководство) се намират обозначения ( ,  ,  , ), така че можете с един поглед да разберете дали тя е разрешена за поставения диск.

-  DVD-R/RW диск с режим на записване Видео
-  DVD-RW диск с режим на записване VR
-  DVD+R дискове
-  DVD+RW дискове
-  DVD-Video диск
-  Видеодискове CD
-  Аудиодискове
-  MP3 дискове
-  WMA дискове
-  JPEG дискове

Финализиранят DVD диск е като DVD видеодиск

DVD рекордер - Общо представяне (продължение)

Относно записваемите дискове

По какво се различават записващите дискове?

Съществената разлика между DVD-R, DVD-RW, DVD+R и DVD+RW е тази, че DVD-R и DVD+R са носители за еднократен запис, докато DVD-RW и DVD+RW са презаписваеми/изтриваеми носители. Можете да презаписвате/изтривате даден DVD-RW или DVD+RW диск около 1 000 пъти.

Мога ли да възпроизвеждам записваемите си дискове на обикновен DVD плейър?

В общия случай DVD-R, DVD+R и DVD-RW дискове, записани в режим Видео (Video), могат да бъдат възпроизвеждани на обикновен DVD плейър, но преди това трябва да бъдат "финализирани". Този процес фиксира съдържанието на диска, като прави възпроизвеждането им възможно на други DVD плейъри като DVD-Video дискове.

Нефинализираните DVD+RW дискове могат да бъдат възпроизвеждани от обикновен DVD плейер.



Този символ обозначава опция на уреда, позволяваща възпроизвеждането на DVD-RW дискове, записани във формат VR (Видеозапис).

Какво представляват "режимите на записване"?

Има различни режими на запис с този рекордер. Когато записвате върху DVD-R, DVD+R или DVD+RW дискове, записите винаги са в режим Видео (Video mode). DVD-RW дисковете могат да бъдат форматиращи за записване в режим VR и режим Видео (Video).

Записване в режим VR

- Има 4 различни настройки за качество/време за запис (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Не могат да бъдат възпроизвеждани на обикновени DVD плейъри
- 4 аписите могат да бъдат обстойно редактирани

Записване в режим Видео (Video)

- Има 4 различни настройки за качество/време за запис (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Могат да бъдат възпроизвеждани на обикновени DVD плейъри (след финализиране)
- Ограничени възможности за редактиране

Записване в режим DVD+RW

Има 4 различни настройки на качество на картината/времетраене на записа (HQ, SQ, LQ, EQ)

- Възпроизводими на обикновени DVD плейъри
- Редактираното съдържание е възпроизводимо на обикновени DVD плейъри само след финализиране
- Записаните заглавия/глави могат бъдат редактирани

Записване в режим DVD+R

- Има 4 различни настройки на качество на картината/времетраене на записа (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Възпроизводими на обикновени DVD плейъри (след финализиране)
- Редактираното съдържание е несъвместимо с обикновени DVD плейъри (скриване, комбиниране на глави, добавяне на маркери за глави и др.)
- Ограничени функции за редактиране на заглавие/глава

Забележка

DVD-Video Format (режим Видео) е нов формат за записване на DVD+R/RW дискове, одобрен от DVD Forum през 2000 г. Поради това може да срещнете проблеми при възпроизвеждането на записваеми DVD дискове на някои плейъри. Симптомите включват изменение на видеосигнала, аудио- и/или видеозатишния и внезапно спиране на възпроизвеждането. Нашата компания не може да поеме отговорност за проблеми, свързани с възпроизвеждането на дискове, записани с този рекордер, на други плейъри.

По същия начин ли се редактира DVD, както видеокасета?

Не. Когато редактирате видеокасета, ви е необходимо едно видеогнездо за възпроизвеждане на оригиналната касета и друго гнездо за записване на редактирания видеоматериал. При DVD дисковете се редактира, като се създава списък за възпроизвеждане на това, какво да се възпроизведе и кога да бъде възпроизведено. При възпроизвеждане рекордерът възпроизвежда диска в съответствие със списъка за възпроизвеждане.

Относно термините "оригинал" и "списък за възпроизвеждане"

В това ръководство често ще срещате термините "оригинал" и "списък за възпроизвеждане", употребени за обозначаване на същинското съдържание и редактираната му версия.

- Original:** съдържанието е това, което в действителност е записано на диска.
- Playlist:** съдържанието е редактираната версия на диска - т.е. как да бъде възпроизведено оригиналното съдържание (Original).

Тип на диска	Формат на диска	Режим на записване	Функции
DVD-Video	Видеоформат (Video)	няма	Само възпроизвеждане
DVD-RW	Формат видеозапис (по подразбиране)	Режим VR	Възпроизвеждане, записване, редактиране на оригинала/списъка за възпроизвеждане
	Видеоформат (Video)	Режим Видео (Video)	Възпроизвеждане, ограничени възможности за записване, ограничени възможности за редактиране
DVD-R	Видео формат (Video)	Режим Видео (Video)	Възпроизвеждане, ограничени възможности за записване, ограничени възможности за редактиране
DVD+RW	+RW Видеоформат	DVD+RW	Възпроизвеждане, ограничен запис, Редактиране на заглавие/глава
DVD+R	+R Видеоформат	DVD+R	Възпроизвеждане, ограничен запис, Ограничено редактиране на заглавие/глава

DVD рекордер - Общо представяне (продължение)

Относно записването на DVD

Забележки

- Този рекордер не може да прави записи на дискове CD-R или CD-RW.
- Нашата компания не поема отговорност за неуспешен запис поради спиране на ток, дефектни дискове или повреда на рекордера.
- Отпечатъци от пръсти и драскотини по диска могат да окажат влияние върху качеството на възпроизвеждане и/или запис. Моля, полагайте необходимите грижи за своите дискове.

Типове дискове и формати за запис, режими и настройки

Този рекордер може да възпроизвежда пет различни вида DVD дискове: фабрично записани DVD видеодискове, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW и DVD+R дискове. Форматът на дисковете DVD-R е винаги "Видеоформат"- същият като на фабрично записаните DVD видеодискове. Това означава, че веднъж финализирате диска DVD-R, можете да го възпроизвеждате на обикновен DVD плейър.

По подразбиране, форматът на DVD-RW дискове е за видеозапис, макар че Вие можете да го смените на видеоформат, ако е необходимо. (Повторното инициализиране на диска изтрива съдържанието върху диска.)

Режимът на запис е тясно свързан с дисковия формат. Ако форматът на диска е за видеозапис, режимът на запис е VR; ако форматът на диска е режим Видео, режимът на запис е режим Видео (освен при DVD-видео, което не е записващо, така че няма режим на запис). Режимите на запис (които са фиксирани за целия диск) имат настройки за запис. Те могат да бъдат променяни както е необходимо за всеки запис и да определят качеството на картината, и колко пространство ще заеме записът върху диска.

Записване на телевизионни аудиоканали

Този рекордер може да записва както NICAM, така и обикновен звук. Ако настройката на NICAM (стр. 22) е поставена на Auto, то в случай, че предаването е в NICAM, можете да записвате NICAM звук. Ако предаването не е NICAM, винаги се записва обикновен звук.

Бележки относно записването

- Показаното времетраене на запис не е точно, защото рекордерът използва видеокомпресия с различна скорост в битове.
Това означава, че точното времетраене на записа зависи от записания материал.
- Когато се записва телевизионно предаване, ако приеманият сигнал е лош или картината съдържа смущения, времетраенето може да бъде по-късо.
- Ако записвате само неподвижни картини или звук, времетраенето на записа може да бъде по-дълго.
- Показаното време на запис и оставащо време не винаги съвпада с времетраенето на диска.
- Определеното време на запис може да намалее, ако усилено редактирате диска.
- Ако използвате DVD-RW диск, трябва да смените неговия формат на запис (режим Видео или режим VR) преди да записвате каквото и да било върху диска. За това, как да го направите, вж. стр. 29 (Формат на диска).
- Когато използвате DVD-R диск, можете да продължите записа докато се запълни целия диск или докато финализирате диска.
Преди да започнете запис, проверете оставащото време за запис на диска.
- Когато използвате DVD-RW диск в режим Видео, наличното време за запис ще се увеличи само ако изтриете последното заглавие, записано върху диска.
- Опцията Erase Title (изтриване на заглавие) в менюто Title List-Original само скрива заглавието без да го изтрива от диска и увеличава наличното време за запис (освен за последното заглавие, записано върху DVD-RW диск в режим Видео).
- Когато използвате DVD+RW дискове, е възможно записване върху стар запис.

DVD рекордер - Общо представяне (продължение)

Ограничения при видеозапис

- С този рекордер не можете да записвате видео, защитено срещу запис. Видео, защитено срещу запис, включва DVD-видеодискове и някои сателитни предавания. Ако материалът, защитен срещу запис, е кодиран по време на записа, записът автоматично ще се прекрати временно или трайно и на екрана ще се появи съобщение за грешка.
- Видео, което е "само еднократно копиране", може да бъде записано само с използване на DVD-RW диск в режим VR с CPRM (вж. по-долу).
- Сигналите във формат NTSC от аналогов или DV входове не се записват правилно с този рекордер.
- Видеосигналите в SECAM формат (от вградения телевизионен тюнер или от аналогови входове) се записват в PAL формат.

Какво е 'CPRM'?

CPRM е система за защита срещу копиране (с кодираща система), позволяваща само записване на предавания, предназначени за еднократен запис. CPRM означава Content Protection for Recordable Media (Защита на съдържанието за записващи носители).

Този рекордер е съвместим с CPRM, което означава, че можете да записвате предавания, предназначени за еднократен запис, но не можете да правите копия от тези записи. Записите CPRM могат да бъдат направени само върху дискове DVD-RW, форматиращи в режим VR и записите CPRM могат да бъдат възпроизвеждани само на плейъри, които са изрично съвместими с CPRM.

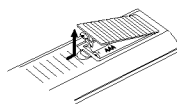
Авторско право

- Рекордерът трябва да бъде използван само за легално копиране, като ви съветваме внимателно да проверите какво означава легално копиране в страната, в която правите копия. Копирането на материали, защитени от авторско право, като например филми или музика, е незаконно, освен ако няма законово изключение или съгласие от страна на собственика на правата.
- Този уред е с вградена технология за защита на авторското право, която е защитена от методологични права върху някои американски патенти и други права върху интелектуална собственост, притежавани от Macrovision Corporation и други собственици на права. Използването на тази технология за защита на авторски права трябва да бъде разрешено от Macrovision Corporation и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision Corporation не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или разглобяване на части са забранени.
- ПОТРЕБИТЕЛЯТ ТРЯБВА ДА ЗНАЕ, ЧЕ НЕ ВСИЧКИ ТЕЛЕВИЗОРИ С ВИСОКА КОНТРАСТНОСТ НА ИЗОБРАЖЕНИЕТО СА НАПЪЛНО СЪВМЕСТИМИ С ТОЗИ УРЕД И ЧЕ ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ИЗКРИВЯВАНЕ НА КАРТИНАТА. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ С КАРТИНАТА ПОРАДИ ПРОГРЕСИВНА РАЗВИВКА 625 СЕ ПРЕПОРЪЧВА ПОТРЕБИТЕЛЯТ ДА ПРЕВКЛЮЧИ ВРЪЗКАТА В РЕЖИМ ЗА СТАНДАРТЕН ИЗХОДЯЩ СИГНАЛ. АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ ОТНОСНО СЪВМЕСТИМОСТТА НА НАШ ТЕЛЕВИЗОР С ТОЗИ МОДЕЛ РЕКОРДЕР (626r DVD РЕКОРДЕР), МОЛЯ СВЪРЖЕТЕ СЕ С ВАШИЯ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.

Работа с дистанционното управление

Насочете дистанционното управление към сензора за дистанционно управление и натискайте бутоните.

Поставяне на батерии в дистанционното управление



Махнете капака на отделението за батериите на задната страна на дистанционното управление и сложете две батерии R03 (размер AAA), като съобразите ориентацията на **+** и **-** полюсите.



Внимание

Не смесвайте стари и нови батерии. Никога не смесвайте различни видове батерии (стандартни, алкални и т.н.)

Възстановяване на работоспособността на DVD рекордера

Ако се наблюдават някои от следните симптоми...

- Уредът е включен в ел. мрежата, но захранването не може да се включи или изключи.
- Дисплеят на предния панел не работи.
- DVD рекордерът не работи нормално.

...можете да възстановите работоспособността на DVD рекордера, както следва:

- Натиснете и задръжте бутона POWER за най-малко пет секунди. Това ще накара уреда да се изключи принудително. Натиснете отново бутона POWER, за да включите уреда.
- Изключете уреда от ел. мрежата, изчакайте най-малко пет секунди, след което отново го включете в ел. мрежата.

DVD рекордер - Общо представяне (продължение)

Предпазни мерки

Боравене с уреда

При транспортиране на уреда

Оригиналният кашон и опаковъчните материали могат да ви послужат. За максимална защита опаковайте уреда по начина, по който е бил първоначално опакован в завода.

При инсталация на уреда

Картината и звукът от намиращ се наблизо телевизор, видео или радио могат да бъдат нарушени по време на възпроизвеждане. В такъв случай разположете уреда далеч от телевизора, видеото или радиото, или изключете уреда, след като извадите диска.

За да се поддържа чиста повърхността

Не използвайте летливи течности, като спрейове за насекоми, около уреда. Не оставяйте гумени или пластмасови продукти в контакт с уреда за дълъг период от време. Те ще оставят следи по повърхността.

Почистване на уреда

За да почистите корпуса

Използвайте мека и суха кърпа. Ако повърхностите са много мръсни, използвайте мека кърпа, напоена с разтвор на мек почистващ препарат. Не използвайте силни разтворители, като алкохол, бензин или разтворител, тъй като те могат да повредят повърхностите на уреда.

За получаване на чиста картина

DVD рекордерът е високотехнологичен прецизен уред. Ако оптичната леща и задвижващите диска части са замърсени или износени, качеството на картината ще бъде лошо.

Препоръчват се редовни прегледи и поддръжка след всеки 1000 часа експлоатация.

(Това зависи от експлоатационната среда.) За подробности се свържете с най-близкия ви търговски представител.

Забележки относно дисковете

Боравене с дисковете

Не докосвайте страната за възпроизвеждане на диска. Дръжте диска за ръбовете, така че по повърхността да не остават отпечатъци от пръстите ви. Не залепяйте хартия или тиксо на диска.

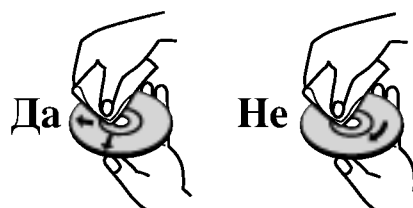


Съхранение на дисковете

След възпроизвеждане съхранявайте диска в кутията му. Не излагайте диска на директна слънчева светлина и не оставяйте диска в паркирана кола, изложена на директна слънчева светлина, тъй като температурата в колата може значително да се повиши.

Почистване на дисковете

Отпечатъци и прах върху диска могат да причинят ниско качество на картината и изкривяване на звука. Преди възпроизвеждане изчистете диска с чиста кърпа. Бършете диска от центъра към периферията.



Не използвайте силни разтворители, като алкохол, бензин, разтворител, обикновени почистващи препарати и антистатичен спрей, предназначен за старите винилови плочи.

Преден панел

ЕЛ. ЗАХРАНВАНЕ

Включва и изключва DVD рекордера.

ЗАПИСВАНЕ (●)

Стартира записването. Натиснете неколкратно, за да зададете времето за записване.

ВХОД4 (ВИДЕОВХОД/АУДИОВХОД (Ляв/Десен))

Свържете аудио-/видеоизхода на външно устройство (аудиоуредба, телевизор/монитор, видеокасетофон, видеокамера и т.н.).

СТОП (■)

Спира възпроизвеждането или записването.

Дисплей

Показва текущото състояние на DVD рекордера.

ПАУЗА (II)

Временно спира възпроизвеждането или записването; натиснете отново, за да излезете от режима на пауза.

ВХОД 4 (S-VIDEO ВХОД)

Свържете S-Video изхода на външен източник (телевизор/монитор, видеокасетофон, видеокамера и т.н.).

Възпроизвеждане (▶)

За възпроизвеждане на диска.

ОТВАРЯНЕ / ЗАТВАРЯНЕ (▲)

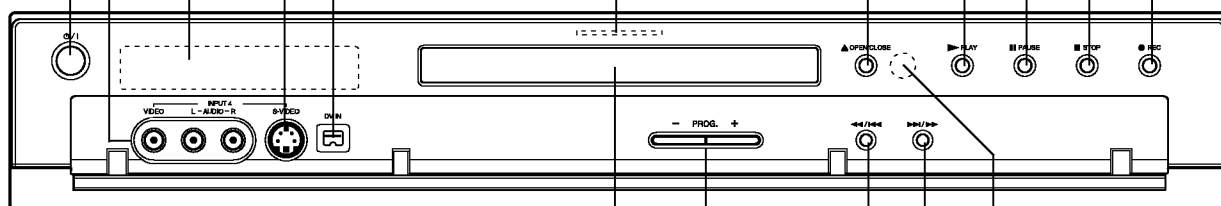
Отваря или затваря гнездото на диска.

Вход DV

Свържете DV изхода на цифрова видеокамера.

Индикатор на ел. захранването

Свети червено, когато рекордерът е в режим на готовност.



Гнездо на диска
Поставете диска тук.

PROG. (+/-)
Сканира напред или назад запаметени канали.



Отвежда към следващата глава/листа.
Натиснете и задръжте две секунди за бързо претърсване напред по време на възпроизвеждане.

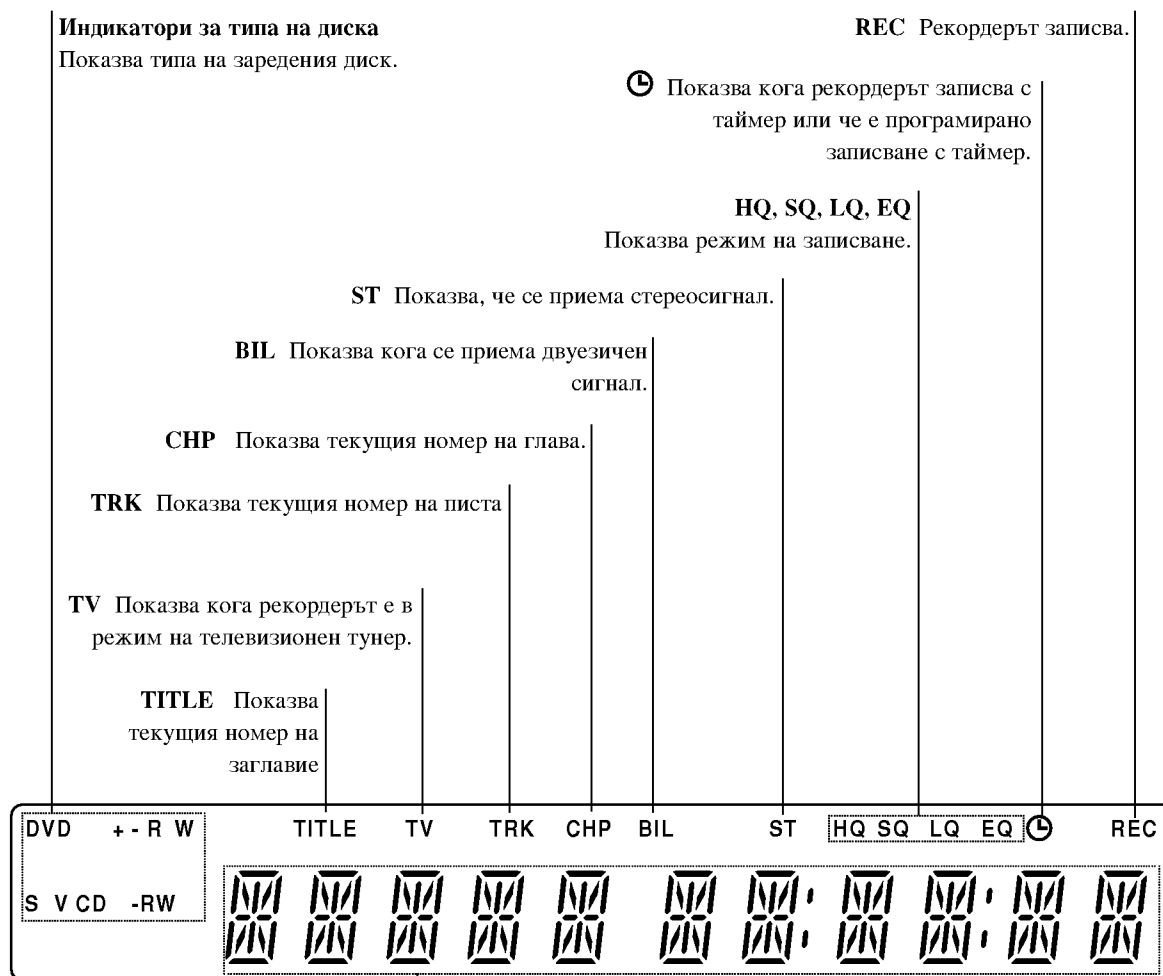


Отвежда към началото на текущата глава/листа или към началото на предишна глава/листа. Натиснете и задръжте за две секунди за бързо претърсване назад по време на възпроизвеждане.

Сензор за дистанционното

Насочете дистанционното управление на DVD рекордера към този сензор.

Прозорец на операциите



Индикатори за писмените знаци

Показва часа, общо време на възпроизвеждане, изминало време, номер на заглавието, номер на главата/заглавието, канал и т.н.

Общо представяне на дистанционното управление

Ел. захранване
Включва и изключва рекордера.

Телевизор/DVD
За преглеждане на каналите, избрани от тунера на рекордера или от тунера на телевизора.

PIP
Превключва функцията PIP от включено на изключено и обратното.

Цифрови бутони 0-9
Избират цифрови опции от меню.

AV
Избира използвания източник за записване (тунер, AV1-4 или DV IN).

ЗВУК
Избира език за звука (за DVD) или аудиоканал (за CD).

СУБТИТРИ
Избира език за субтитрите.

ЪГЪЛ
Избира ъгъла на DVD камерата, ако има наличен.

ЗАПИСВАНЕ (●)
Стартира записването. Натиснете неколккратно, за да зададете времето за записване.

РЕЖИМ НА ЗАПИСВАНЕ
Избира режима на записване: HQ, SQ, или LQ, EQ.

ЗАПИСВАНЕ С ТАЙМЕР
Показва менюто Timer Record [Записване с таймер]

CLEAR (ИЗЧИСТВАНЕ)
Отстранява номер на писта от програмен списък или маркер от менюто Marker Search [Търсене по маркер].

ZOOM (УВЕЛИЧАВАНЕ НА МАЩАБА)
Увеличава DVD видео изображения.

Незабавно прескачане
Прескача 15 секунди напред (приблизително дължината на типична телевизионна реклама).

ЗАГЛАВИЕ
Показва менюто Title, ако е налично.

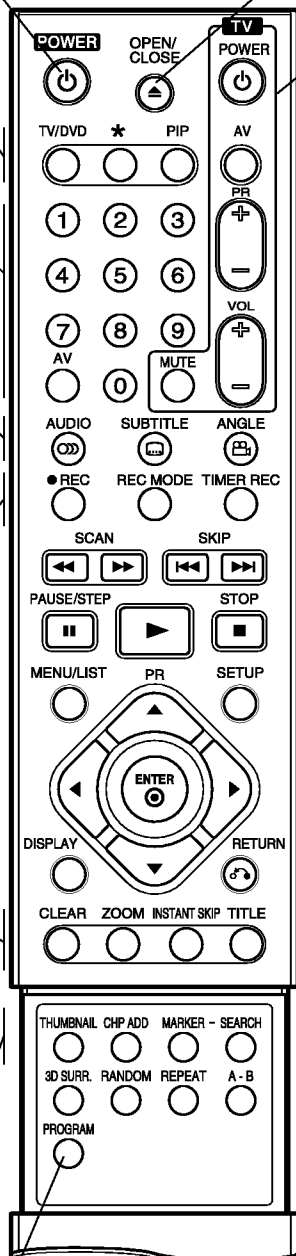
THUMBNAIL (МИНИИЗОБРАЖЕНИЕ)
Избира миниизображение за текущото заглавие и глава за употреба в менюто Original и Playlist

ДОБАВЯНЕ НА ГЛАВА
Вкарва маркер на глава по време на възпроизвеждане/записване.

МАРКЕР
Маркира дадена точка по време на възпроизвеждане.

ТЪРСЕНЕ
Показва менюто Marker Search [Търсене по маркер].

Програма
Добавя писта към програмния списък.



ОТВАРЯНЕ / ЗАТВАРЯНЕ (▲)
Отваря или затваря гнездото на диска.

Бутони за управление на телевизор
POWER: (Ел. захранване) Включва и изключва телевизора.

AV: Избира източника на телевизора.

PR +/-: Избира каналите на телевизора.

VOL +/-: Усилва или намалява звука на телевизора.

MUTE: Временно изключва звука на телевизора, натиснете повторно, за да се възстанови.

SKIP (ПРЕСКАЧАНЕ) (◀◀ / ▶▶)
Отвежда към следваща глава или писта. Връща към началото на текущата глава или писта или отвежда към предишна глава или писта.

SCAN (ПРЕТЪРСВАНЕ) (◀◀ / ▶▶)
Претърсва назад или напред.

PAUSE/STEP (ПАУЗА / СЪПКА) (||)
Временно спира възпроизвеждането или записването, натиснете отново, за да излезете от режима на пауза.

▶ PLAY (ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ)
Стартира възпроизвеждането.

STOP (СТОП) (■)
Спира възпроизвеждането или записването.

Меню/Списък
Отваря менюто на DVD диска или менюто Title List или менюто Playlist.

НАСТРОЙКА
Отваря менюто Setup [Настройка] или го затваря.

ENTER (ВЪВЕЖДАНЕ)
- Потвърждава избора на меню.
- Показва информация по време на гледане на телевизионна програма.
◀ / ▶ / ▲ / ▼

(наляво/надясно/нагоре/надолу)
Избира опции от менюто.

PR ▲ / ▼ (нагоре / надолу)
Сканира напред и назад през запазени канали.

DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)
Осигурява достъп до екранния дисплей.

RETURN (ВРЪЩАНЕ) (↶)
- Излиза от менюто
- Показва менюто на видеодиск с PBC (управление на възпроизвеждането).

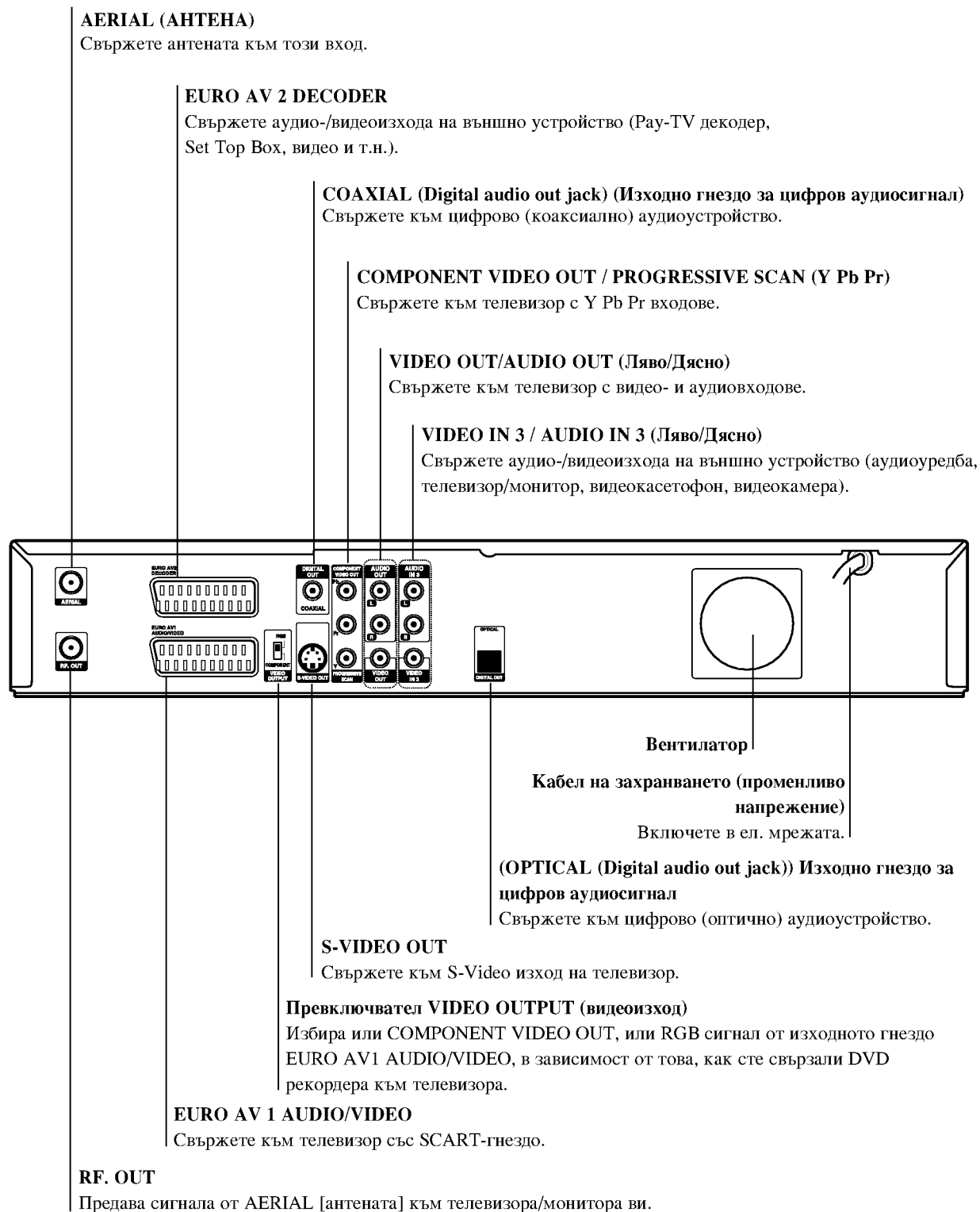
3D SURR.
Избира 3D SURROUND (триизмерен звук) по време на възпроизвеждане.

RANDOM (ПРОИЗВОЛНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ)
Възпроизвежда писти в произволен ред.

REPEAT (ПОВТОРЕНИЕ)
Повтаря глава, писта, заглавие, всичко.

A-B
Повтаряне на сцена.

Конектори на задния панел



⚠ Внимание

Не докосвайте вътрешните крачета на гнездата на задния панел. Електростатично електричество може да причини перманентни повреди на уреда.

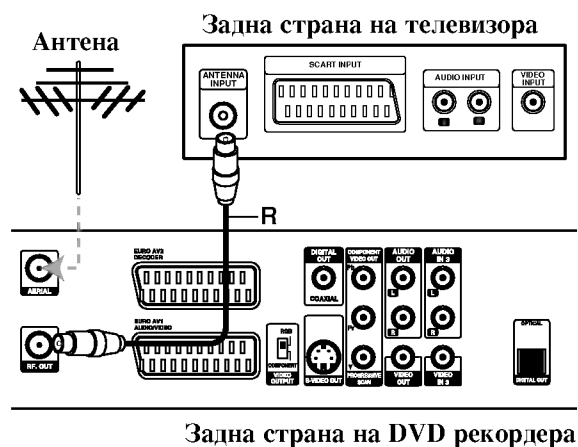
Съвети

Свързване към антената

Извадете куплунга на кабела на антената от телевизора и го включете в антенното гнездо на задната страна на DVD рекордера. Включете единия край на антенния кабел в гнездото TV върху DVD рекордера, а другия край - във входното антенно гнездо върху вашия телевизор.

Радиочестотна (РЧ) коаксиална връзка.

Свържете RF. OUT гнездото на вашия DVD рекордер към входното антенно гнездо върху телевизора, като използвате доставения 75 ома коаксиален кабел(R). Гнездото RF. OUT пропуска сигналите от гнездото AERIAL.



Връзки (продължение)

Съвет

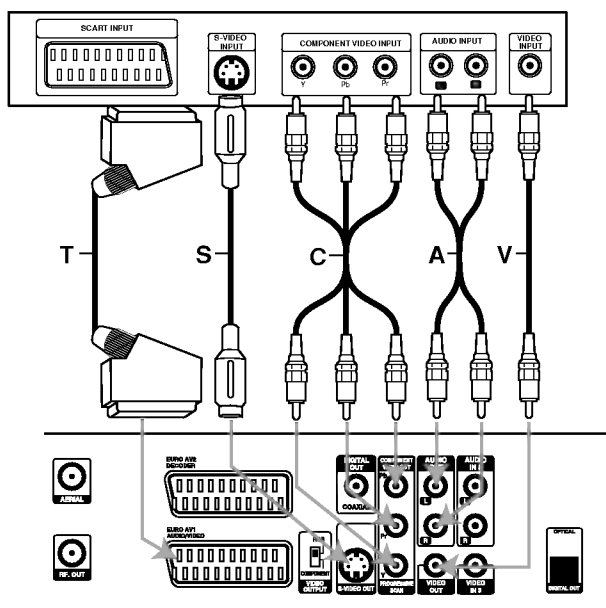
- В зависимост от вашия телевизор и други устройства, които желаете да свържете, има различни начини, по които да свържете рекордера. Използвайте само една връзките, описани по-долу.
- Моля направете справка с ръководствата на вашия телевизор, видеокасетофон, стереоуредба или на съответните други устройства, за да направите най-добрите връзки.



Внимание

- DVD рекордерът трябва да бъде свързан директно към телевизора. Настройте телевизора, за да коригирате входния видеоканал.
- Не свързвайте гнездото AUDIO OUT на DVD рекордера към гнездото PHONO IN (записващо устройство) на вашата аудиосистема.
- Не свързвайте DVD рекордера през видеокасетофон. Картината на DVD може да бъде изкривена от системата за защита срещу копиране.

Задна страна на телевизора



Задна страна на DVD рекордера

Връзки към вашия телевизор

- Осъществете една от следните връзки в зависимост от възможностите на съществуващите устройства.
- Когато използвате гнездата COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN, включете превключвателя VIDEO OUTPUT на COMPONENT. Когато използвате SCART-гнездото, включете превключвателя VIDEO OUTPUT на RGB.

SCART връзка

Свържете SCART гнездото EURO AV1 AUDIO/VIDEO на DVD рекордера към съответните входни гнезда на телевизора, като използвате SCART кабела (T).

Видеовръзка

Свържете гнездото VIDEO OUT на DVD рекордера към гнездото VIDEO IN на телевизора, като използвате видео кабела (V).

S-Video връзка

Свържете гнездото S-VIDEO OUT на DVD рекордера към гнездото S-VIDEO IN на телевизора, като използвате S-видео кабела (S).

Връзка Component Video

Свържете гнездата COMPONENT VIDEO OUT на DVD рекордера към съответните входни гнезда на телевизора, като използвате кабела Y Pb Pr cable (C).

Progressive Scan (ColorStream®Pro) връзка

Ако телевизорът ви е с висока контрастност на изображението или е "digital ready" (може да приема и възпроизвежда цифрови сигнали), можете да се възползвате от изхода за прогресивно сканиране на рекордера за постигане на възможно най-високата разделителна способност. Ако телевизорът ви не приема формат Progressive Scan и изпробвате Progressive Scan върху рекордера, появилата се картина ще бъде с лошо качество.

Свържете гнездата COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN на рекордера към съответните входни гнезда на телевизора, като използвате Y Pb Pr кабела (C).

Забележка

- В менюто за настройка изберете "On" за прогресивния сигнал, вж. стр. 24.
- Изключете ("Off") Progressive, като извадите диска от уреда и затворите гнездото на диска. На дисплея трябва да се появи "NO DISC". После натиснете STOP и задръжте пет секунди, след това го отпуснете.
- Прогресивното сканиране не работи с аналогови видеовръзки (жълто гнездо VIDEO OUT) или S-VIDEO връзка.

Аудиовръзка (L - ляво/R - дясно)

Свържете лявото и дясно гнезда AUDIO OUT на DVD рекордера към лявото и дясно AUDIO IN гнезда на телевизора, като използвате аудиокабелите (A). Не свързвайте гнездото AUDIO OUT на DVD рекордера към гнездото PHONO IN (записващо устройство) на вашата аудиосистема.

Връзки (продължение)

Свързване към приемащо устройство за кабелна телевизия или сателитен приемник

Ако притежавате кабелен или сателитен приемник с вграден декодер, свържете го с този рекордер и вашия телевизор, както е описано на тази страница. Ако използвате отделен декодер за кабелна/сателитна телевизия, следвайте инструкциите за инсталация откъсно.

Използвайки инсталацията на тази страница вие ще можете:

- Да записвате от всеки канал, като го изберете на тунера на приемащото устройство за кабелна телевизия или сателитния тунер.

- 1** Свържете RF (PЧ) кабелите, както е показано. Това ви позволява да гледате и да записвате телевизионни канали.
- 2** Използвайте SCART-кабела, за да свържете EURO AV1 AUDIO/VIDEO конектора към SCART AV конектора на вашия телевизор. Това ви позволява да гледате дискове.
- 3** Използвайте SCART-кабел за да свържете EURO AV2 DECODER конектора към SCART AV конектора на вашия сателитен приемник/приемащо устройство за кабелна телевизия. Това ви позволява да записвате кодирани телевизионни канали.

Съвет

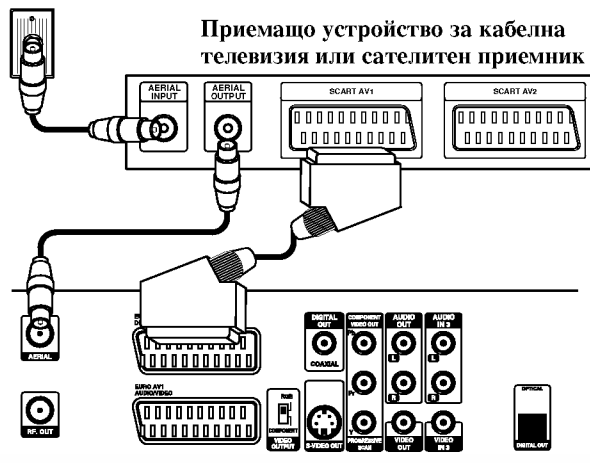
Този рекордер има функция 'loop through'. Тя ви позволява да записвате телевизионни предавания от вградения в рекордера телевизионен тунер, докато гледате сателитен или кабелен канал. Натиснете TV/DVD, за да изберете режим "Телевизия" (TV), докато правите запис. Появява се индикаторът TV.



Внимание:

Не свързвайте рекордера "през" вашето видео, сателитен приемник или приемащо устройство за кабелна телевизия. Винаги свързвайте всеки компонент директно към вашия телевизионен или AV приемник.

Стенна розетка за антена/кабелна телевизия



Задна страна на DVD рекордера

Свързване на външен декодер

Ако притежавате външен декодер за вашата сателитна или кабелна система, използвайте инсталацията, описана на тази страница.

- 1** Свържете кабела от изхода за антена/кабелна телевизия към входа за антена на кабелния/сателитния тунер.
- 2** Използвайте SCART-кабел, за да свържете вашия декодер към кабелния/сателитния тунер. Вижте ръководството на вашия декодер за по-подробни инструкции.
- 3** Използвайте SCART-кабел, за да свържете EURO AV2 DECODER конектора към SCART AV конектор на приемащото устройство за сателитна/кабелна телевизия.
- 4** Използвайте SCART-кабела, за да свържете EURO AV1 AUDIO/VIDEO конектора към SCART AV конектор на вашия телевизор.



Внимание:

- Не свързвайте вашия декодер директно към този рекордер.
- Информация от декодера (например отнасяща се за заплатени телевизионни услуги) може да бъде разглеждана само когато рекордерът е изключен (в режим на готовност).
- За да може записването с таймер на този рекордер да функционира правилно, е необходимо приемащото устройство за сателитна/кабелна телевизия да е включено по време на записването.

Стенна розетка за антена/кабелна телевизия



Задна страна на DVD рекордера

Връзки (продължение)

Свързване към усилвател

Свързване към усилвател, снабден с двуканално аналогово стерео или Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Свържете лявото и дясно гнезда AUDIO OUT на DVD рекордера към лявото и дясно гнезда AUDIO IN на вашия усилвател, приемник или стерео система, като използвате аудиокабелите (A).

Свързване към усилвател, снабден с двуканално цифрово стерео (PCM) или аудио-/видеоприемник, снабден с многоканален декодер (Dolby Digital(tm), MPEG 2 или DTS)

1 Свържете гнездата DIGITAL AUDIO OUT на DVD рекордера (OPTICAL O или COAXIAL X) към съответното входно гнездо на вашия усилвател. Използвайте допълнителен Цифров (оптичен O или коаксиален X) аудиокабел.

2 Ще трябва да активирате цифровия изход на рекордера. (вж. "Звук" на страница 25).

Цифров многоканален звук

Цифровата многоканална връзка осигурява най-добро качество на звука. За целта ви е необходим многоканален аудио-/видеоприемник, който поддържа един или повече от аудиоформатите, поддържани от вашия DVD рекордер (MPEG 2, Dolby Digital и DTS). Направете справка с ръководството и символите върху предния панел на приемника.



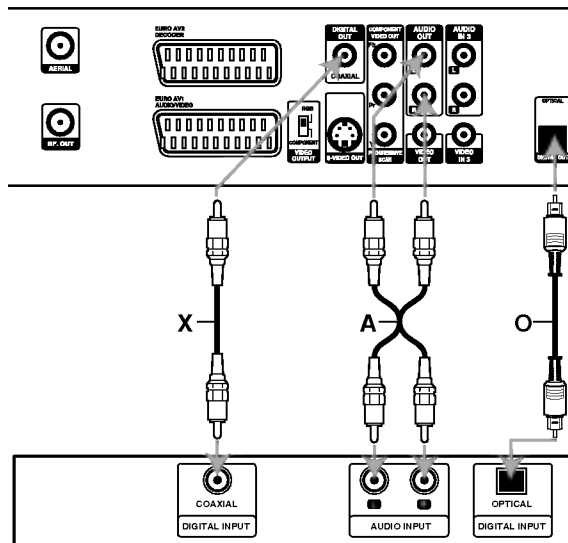
Внимание:

Поради DTS лицензионното споразумение, цифровият изходен сигнал ще бъде DTS изходен сигнал, когато е избран DTS аудиопоток.

Забележки

- Ако аудиоформатът на цифровия изходен сигнал не отговаря на възможностите на вашия приемник, приемникът ще произведе силен, но изкривен звук или няма да произведе никакъв звук.
- Шестканален цифров триизмерен звук чрез цифрова връзка може да се постигне само ако приемникът ви е снабден с цифров многоканален декодер.
- За да видите аудиоформата на текущото DVD на екранния дисплей, натиснете AUDIO.
- Този рекордер не извършва вътрешно (двуканално) декодиране на DTS аудиописти. За да се наслаждавате на цифров многоканален DTS звук, трябва да свържете този рекордер към съвместим с DTS приемник чрез едно от изходните гнезда за цифров звук на рекордера.

Задна страна на DVD рекордера



Усилвател (Приемник)

Връзки (продължение)

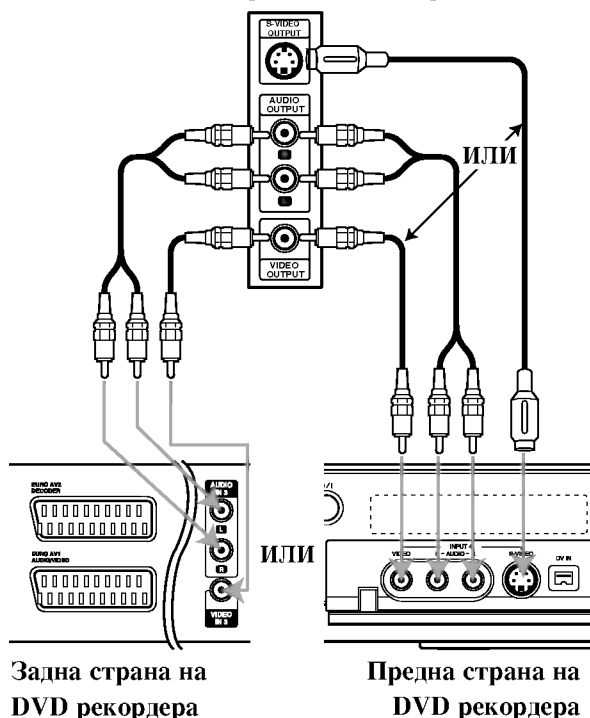
Аудио/видео (A/V) връзки на допълнителни уреди към DVD рекордера

Свържете входните гнезда (AV3, AV4) на DVD рекордера към изходните AUDIO/VIDEO OUT на допълнителния уред, като използвате аудио-/видеокабели.

Забележка

Ако използвате S-VIDEO IN гнездото на предния панел, VIDEO IN гнездото на предния панел няма да бъде достъпно.

Панел с гнезда на допълнителното устройство (видеокасетофон, видеокамера и т.н.)



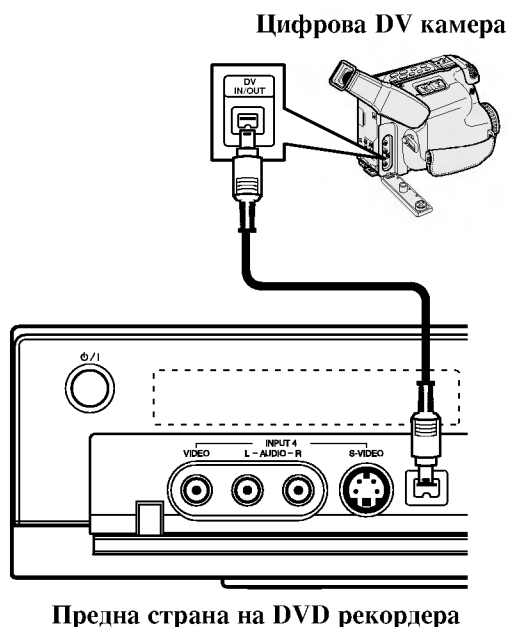
Свързване на цифрова видеокамера

Можете да свържете DV цифрова видеокамера или DVD-R/RW рекордер, като използвате входното гнездо DV IN на предния панел, и да прехвърляте цифрово DV касети или DVD-R/RW дискове върху DVD-R/RW.

Използвайте DV кабел (не е включен в комплекта), за да свържете гнездото DV in/out (вход/ изход) на своята DV цифрова видеокамера или на своето видео към входното гнездо DV IN на предния панел на този рекордер.

Забележка

Това гнездо е само за връзки към DV устройства. То не е съвместимо със цифрови сателитни тунери или D-VHS видеодекодове.



Настройка преди работа

Първоначални настройки

В тази система с менюта има няколко начина за нагласяне на предоставените настройки според личните ви предпочитания. Повечето менюта се състоят от три нива за задаване на стойности на опциите, но някои от тях изискват по-голяма дълбочина заради разнообразието от настройки. Ако натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, на телевизионния екран ще се появят само първото и второто ниво от системата с менюта. Третото ниво може да се визуализира, като се натисне **►**. За придвижване в нивата на менютата ще видите **►** от дясната страна на надписа на менюто, което ще ви помогне да стигнете до следващото ниво.

За да влезете и излезете от менюто:

Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да влезете в менюто. Повторно натискане на **SETUP [НАСТРОЙКИ]** ще ви отведе на първоначалния екран.

За да отидете на следващото ниво:

Натиснете **►** на дистанционното управление.

За да отидете на предходното ниво:

Натиснете **◄** на дистанционното управление.

Общи указания за работа

- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете желаната опция.
- 3** Докато желаната опция е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете втората желана опция.
- 5** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.
- 6** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете желаната настройка, след което натиснете **ENTER**, за да потвърдите избора си.
Някои елементи изискват допълнителни стъпки.
- 7** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да излезете от менюто Setup (Настройки).

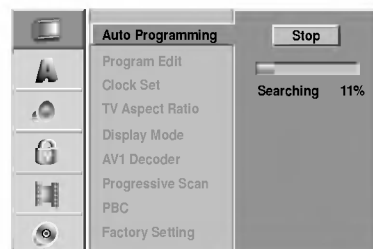
Обща информация

Автоматично програмиране

Този рекордер е снабден с честотно синтезиран тунер, способен да приема до 88 телевизионни канала.

Подготовка:

- Свържете DVD рекордера към желания тип антена, както е обяснено в "Свързване към антената" на стр. 15.



- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **General [Обща информация]**.
- 3** Докато опцията **General [Обща информация]** е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Auto Programming**.
- 5** Натиснете **►**, за да се придвижите към трето ниво.
Осветява се бутона "Start".
- 6** Натиснете **ENTER**, за да стартирате търсенето на канали.
Тунерът ще претърси всички налични канали в района и ще ги запише в паметта на тунера.

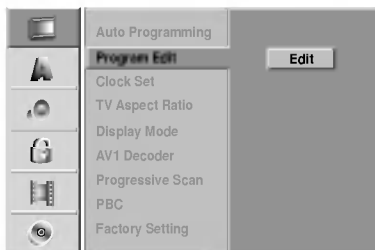
Забележка

След като свържете своя DVD рекордер за пръв път. Ако натиснете **SETUP** за първоначална настройка, можете да настроите само опцията "Auto Programming" (автоматично програмиране). След това можете да настроите останалите опции.

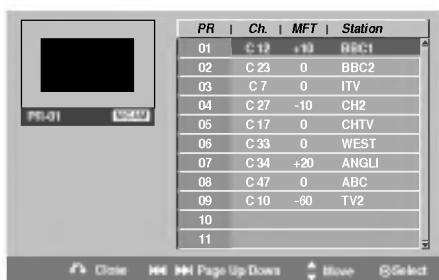
Настройка преди работа (продължение)

Редактиране на програма

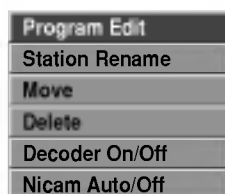
Можете ръчно да редактирате даден канал (да добавяте, изтривате, преименувате, премествате и т.н.).



- 1 Натиснете **SETUP** [НАСТРОЙКИ]. Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **General** [Обща информация].
- 3 Докато опцията **General** [Обща информация] е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Program Edit** [Редактиране на програма], след което натиснете **►**, за да отидете на третото ниво. Иконата "Edit" ["Редактиране"] се осветява.
- 5 Натиснете **ENTER**. Показва се менюто Program List [Списък с програми].



- 6 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете **PR** номер, след което натиснете **ENTER**. Опцията Program List [Списък с програми] се появява от лявата страна на менюто.
- 7 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опция, след което натиснете **ENTER**, за да потвърдите.



Program Edit: Редактиране на избраната програма.
Station Rename: Редактиране на името на станцията.
Move: Промея мястото на програмата в списъка с програми.
Delete: Изтрива програмата от списъка с програми.
Decoder On/Off: Включва или изключва декодера за програмата.
Nicam Auto/Off: Превключва състоянието на Nicam функцията за програмата на Auto [Автоматично] или изключено.

- 8 Натиснете **RETURN** [ВРЪЩАНЕ] (↵) неколккратно, за да излезете от менюто Program List [Списък с програми].

Редактиране на програма

Можете да извършите търсене, за да изберете и запазете ръчно телевизионни канали.

- 1 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете програмата от менюто Program List [Списък с програми], след което натиснете **ENTER**. Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.
- 2 Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията 'Program Edit' ['Редактиране на програма'] от опциите, след което натиснете **ENTER**. Появява се менюто Program Edit [Редактиране на програма].



3. Вижте описанията по-долу за това как да използвате менюто Program Edit [Редактиране на програма].
◀ / ▶ (ляво/дясно): Премества курсора на предишната или на следващата колона.

▲ / ▼ (нагоре/надолу): Сменя настройките на текущата позиция на курсора.

PR: Показва номера на програмата (само за дисплей)

Seek: Автоматично претърсва за дадена станция. Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете опцията Seek [търсене], след което натиснете **▲ / ▼**. Търсенето спира, когато DVD рекордерът се настрои на дадена станция.

Ch.: : Сменя номера на канала за редактиране. Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете Ch. опцията, след което натиснете **▲ / ▼**.

MFT: Промея честотата за фина настройка на станция. Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете MFT опцията, след което натиснете **▲ / ▼**.

4. Изберете **OK**, след което натиснете **ENTER**, за да потвърдите застрояката и за да се върнете в менюто Program List [Списък с програми].

Настройка преди работа (продължение)

Редактиране на програма (продължение)

Преименуване на канал

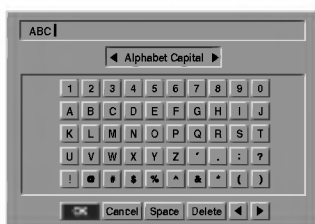
Можете да именувате каналите независимо един от друг. Имената могат да имат дължина до 5 символа.

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програма от менюто Program List [Списък с програми], след което натиснете ENTER.

Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.

2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията 'Station Rename' от опциите на програмния списък, после натиснете ENTER.

Появява се менюто на клавиатурата.



3. Въведете име за канала. Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете символ, след което натиснете ENTER, за да потвърдите избора си.

- **Alphabet Capital:** Превключва клавиатурата на главни букви.
- **Alphabet Small:** Превключва клавиатурата на малки букви.
- **Symbols:** Превключва клавиатурата на символни знаци.
- **OK:** Изберете за прекратяване.
- **Cancel:** Изберете, за да излезете от менюто.
- **Space:** Вмъква интервал на позицията на курсора.
- **Delete:** Изтрива предишния символ от позицията на курсора.
- **◀ / ▶:** Преместват курсора надясно или наляво.

Съвет

Бутони на дистанционното управление за въвеждане на име

Цифри (0-9): Въвежда символа на съответстващата позиция на избраната колона.

4. Изберете иконата 'OK', след което натиснете ENTER, за да потвърдите името и да се върнете към менюто Program List [Списък с програми].

Ръчно сортиране на телевизионни канали.

Можете да изберете позицията на програма в менюто Program List [Списък с програми].

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програма от менюто Program List [Списък с програми], след което натиснете ENTER.
Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.
2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията 'Move' от опциите на програмния списък, а след това натиснете ENTER.
3. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете желаната позиция, след което натиснете ENTER, за да я запазите.

Изтриване на програма

Можете да изтривате програма от менюто Program List [Списък с програми].

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програма от менюто Program List [Списък с програми], след което натиснете ENTER.
Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.
2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията 'Delete' от опциите на програмния списък, а след това натиснете ENTER. Програмата се изтрива.

Включване и изключване на декодера

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програмата, която желаете да свържете с функцията на декодер от менюто Program List [Списък с програми], след което натиснете ENTER.
Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.
2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията 'Decoder On/Off' от опциите на програмния списък, а след това натиснете ENTER. Ако изберете On, върху екрана на менюто се появява 'Decoder'.

Автоматичен режим/изключване на NICAM

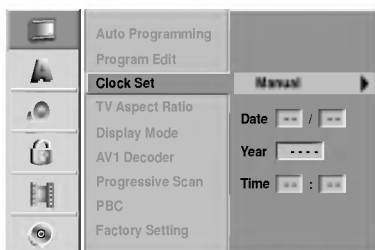
Този DVD рекордер може да приема предавания с Hi-Fi звук в NICAM Stereo. Ако обаче се появи изкривяване на звука поради приемане на слаб сигнал, можете да го изключите (Off).

1. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете програма от менюто на програмния списък, после натиснете ENTER.
Вляво от менюто на програмния списък се появяват опциите на програмния списък.
2. Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията 'Nicom Auto/Off' от опциите на програмния списък, а след това натиснете ENTER. Ако изберете Auto, върху екрана на менюто се появява 'NICAM'.

Настройка преди работа (продължение)

Сверяване на часовника

- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **General [Обща информация]**.
- 3** Докато опцията **General [Обща информация]** е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Clock set [Сверяване на часа]**.
- 5** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.

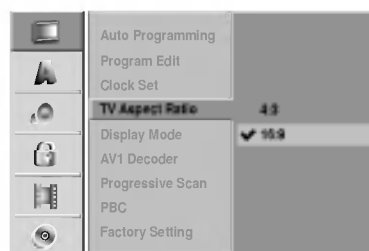


- 6** Въведете нужната информация за дата и час.
◀ / ▶ (наляво/надясно): Премества курсора на предишната или следващата колона.
▲ / ▼ (нагоре/надолу): Сменя настройките на текущата позиция на курсора.
- 7** Натиснете **ENTER**, за да потвърдите настройката, след което натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да излезете от менюто Setup [Настройки].

Формат на екрана

Можете да изберете:

- 4:3: Изберете, когато е свързан стандартен 4:3 телевизор.
- 16:9: Изберете, когато е свързан телевизор с размери на екрана 16:9.



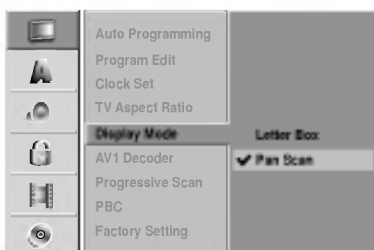
Настройка преди работа (продължение)

Режим на дисплея

Настройката на режима на дисплея работи само когато екранният формат е зададен на "4:3".

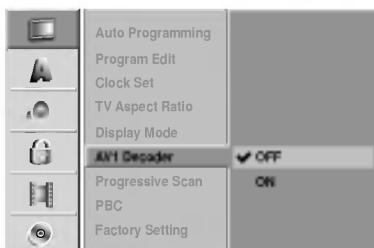
Можете да изберете:

- Letter Box: Възпроизвежда широкоекранна картина с ленти в долната и горна част на екрана.
- Pan Scan: Автоматично възпроизвежда широкоекранна картина, като отрязва частите, които не се побират на екрана.



AV1 декодер

Вече описахме как се свързва декодер за платена телевизия на страница 17. За гледане и записване на кодирана програма чрез EURO AV1 AUDIO/VIDEO конектор не е нужно да контролирате нищо. Просто избирате AV1 източник чрез натискане на AV бутона, след което изчаквате за кратко време, докато започне декодирането. Изберете 'ON' ['ВКЛЮЧЕНО'], ако рекордерът е свързан с декодер, в противен случай изберете 'OFF' ['ИЗКЛЮЧЕНО'].

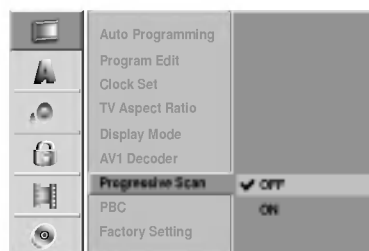


Прогресивна развивка

Видео с прогресивна развивка осигурява картина с най-високо качество и с по-малко трептене.

Ако използвате гнездата COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN, но свързвате рекордера към стандартен (аналогов) телевизор, изключете прогресивната развивка.

Ако използвате гнездата Component Video за връзка към телевизор или монитор, който е съвместим със сигнал с прогресивна развивка, включете прогресивната развивка.



⚠ Внимание!

След като е зададена настройката за изходящ сигнал с прогресивна развивка, дадено изображение ще може да се вижда само на телевизор или монитор, съвместим с прогресивна развивка. Ако по погрешка включите прогресивната развивка, ще трябва да върнете уреда към първоначалните му настройки.

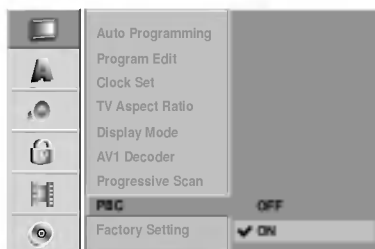
- 1) Извадете всички дискове от уреда и затворете гнездото на диска. Уверете се, че на дисплея е изведено съобщението "NO DISC".
- 2) Натиснете STOP и задръжте пет секунди, преди да отпуснете. За изходящия видеосигнал ще бъдат зададени стандартните настройки, като по този начин картината отново ще може да се вижда на стандартен аналогов телевизор или монитор.

Настройка преди работа (продължение)

PBC (Управление на възпроизвеждането)

Настройката на PBC може да бъде променена. Включете или изключете управлението на възпроизвеждането (PBC).

- ON: Видеодисковете с PBC се възпроизвеждат в съответствие с управлението на възпроизвеждането (PBC).
- OFF: Видеодисковете с PBC се възпроизвеждат по същия начин, както аудиодисковете.

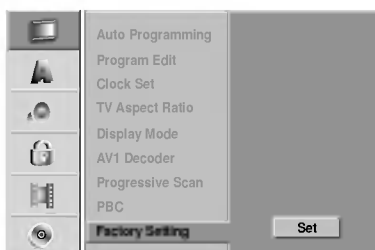


Фабрична настройка

Ако е необходимо, можете да възвърнете фабричните настройки на рекордера. Изберете бутон 'SET', после натиснете ENTER

Забележка

Някои опции не могат да се връщат към фабрични настройки (Рейтинг, Парола и Код на държавата)



Език

Показване език на менютата

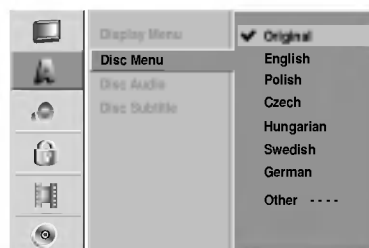
Изберете език за менюто Setup [Настройки] и екранния дисплей.



Език на диска

Изберете език за менюто, звука и субтитрите на диска.

- Оригинал: Избран е оригиналният език на диска.
- Друг: За да изберете друг език, изберете опцията Other [Друг], след което натиснете ENTER. Използвайте цифровите бутони и бутона ENTER, за да въведете съответстващия четирицифрен номер в съответствие със списъка с кодове на езици на страница 57. Ако направите грешка, преди да натиснете ENTER, натиснете ◀ неколкократно, за да изтриете един по един символите и да направите поправката.



Настройка преди работа (продължение)

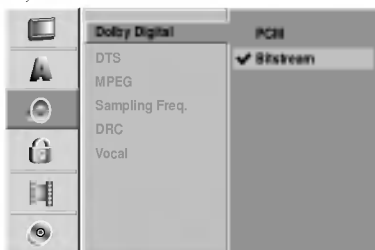
Звук

Всеки DVD диск има разнообразни опции за аудиоизход. Настройте изходния аудиосигнал на рекордера в съответствие с типа на използваната аудиосистема.

Dolby Digital

PCM: Изберете при свързване към двуканален цифров стереоусилвател. Цифровото аудио на DVD рекордера излъчва звук във формат PCM 2ch, когато възпроизвеждате DVD видеодиск, записан със записваща система Dolby Digital.

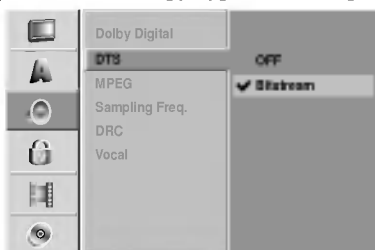
Bitstream: Изберете "Bitstream", ако сте свързали гнездото DIGITAL OUT на DVD рекордера към декодер Dolby Digital (или усилвател или друг уред с декодер Dolby Digital).



DTS

OFF: Ако изберете "OFF" ["ИЗКЛЮЧЕНО"], DTS сигналът не се предава чрез гнездото DIGITAL OUT.

Bitstream: Изберете "Bitstream", ако сте свързали гнездото DIGITAL OUT на DVD рекордера към декодер DTS (или усилвател или друг уред с декодер DTS).



MPEG

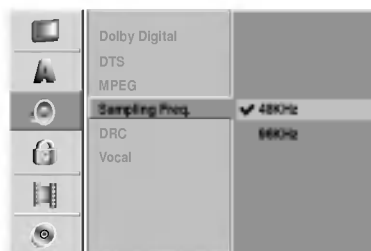
PCM: Изберете при свързване към двуканален цифров стереоусилвател. Цифровото аудио на DVD рекордера излъчва звук във формат PCM 2ch, когато възпроизвеждате DVD видеодиск, записан със записваща система MPEG2.

Bitstream: Изберете "Bitstream", ако сте свързали гнездото DIGITAL OUT на DVD рекордера към декодер MPEG (или усилвател или друг уред с декодер MPEG).



Честота на импулсна модулация

Ако вашият приемник или усилвател НЕ може да приема сигнали с честота 96 kHz, изберете 48 kHz. Когато такъв избор е направен, този уред автоматично преобразува сигналите от 96 kHz на 48 kHz, така че системата ви да може да ги декодира. Ако вашият приемник или усилвател може да приема сигнали с честота 96 kHz, изберете 96 kHz. Когато такъв избор е направен, този уред предава всеки тип сигнали без допълнителна обработка.



DRC (Управление на динамичния обхват)

С DVD формат можете да чуete саундтрака на програмите, представен възможно най-точно и реалистично благодарение на цифровата аудиотехнология. Вие обаче може да пожелаете да свиете динамичния обхват на аудиовъзпроизвеждането (разликата между най-силния и най-тихий звук). Това ще ви позволи да слушате филм с по-малка сила на звука, без да се губи от яснотата на звука. Поставете DRC на ON [ВКЛЮЧЕНО] за този ефект.



Vocal

Поставете Vocal на ON, само когато се възпроизвежда многоканално караоке DVD. Караоке каналите на диска се смесват в нормален стерео звук.

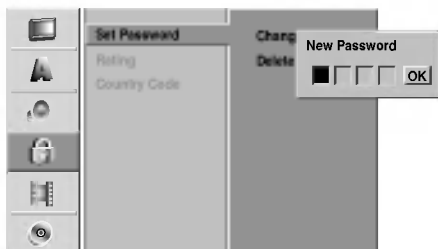


Настройка преди работа (продължение)

Заклучване (Родителски контрол)

Задаване на парола

Смяна на 4-цифрения код



- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Lock [Заклучване]**.
- 3** Докато опцията **Lock [Заклучване]** е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Set Password [Задаване на парола]**.
- 5** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.
- 6** Когато все още не сте задали парола;
Въведете четирицифрена парола, използвайки цифровите бутони, за да създадете персонална четирицифрена парола за сигурност, след което натиснете **ENTER**. Въведете отново 4-цифрената парола и когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**, за да я потвърдите.
Когато вече сте задали парола;
Въведете 4-цифрената парола, като използвате цифровите бутони, за да потвърдите 4-цифрената предпазна парола, а когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**.

Съвет

Ако направите грешка преди да натиснете **ENTER**, натиснете **◀** неколккратно за да изтриете цифрите на паролата един по един и да ги поправите.

- 7** Докато е избрано **"Change" ["Смяна"]**, натиснете **ENTER**.
Ако изберете **"Delete" ["Изтриване"]**, тогава натиснете **ENTER**. Паролата се изтрива.
- 8** Въведете 4-цифрената парола, като използвате цифровите бутони, за да създадете 4-цифрена предпазна парола, а когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**.
- 9** Въведете отново 4-цифрената парола и когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**, за да я потвърдите.

Съвет

Ако направите грешка, преди да натиснете **ENTER**, натиснете **◀** неколккратно, за да изтриете цифрите на паролата един по един и да ги поправите.

Ако забравите четирицифрения си код

Ако забравите паролата си, следвайте долуописаната процедура, за да изтриете въведената парола.

1. Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да се покаже менюто Setup (Настройки).
2. Използвайте цифровите бутони, за да въведете шестцифрения номер "210499".
3. Изберете "Да" и натиснете **ENTER**. Четирицифрената парола се изтрива. Въведете нов код, както е показано отляво.

Рейтинг

Някои филми на DVD дискове съдържат сцени, които не са подходящи за гледане от деца. По тази причина е възможно дисковете да съдържат информация за родителски контрол, която се отнася до целия диск или до някои сцени от него. Сцените имат рейтинг от 1-о до 8-о ниво, като при някои дискове могат да се избират подходящи сцени. Рейтингът зависи от държавата. Опцията **Parental Control (Родителски контрол)** ви предоставя възможността да предотвратявате възпроизвеждане на дисковете от вашите деца и да възпроизвеждате някои дискове с по-подходящи алтернативни сцени.



- 1** Следвайте стъпки 1-3, както е показано горе вляво (**Set Password (Задаване на парола)**).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Rating [Рейтинг]**.
- 3** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.
- 4** Следвайте стъпка 6, както е показано горе вляво (**Set Password (Задаване на парола)**).
- 5** Изберете рейтинг от 1 до 8, използвайки бутоните **▲ / ▼**. Едно (1) има най-малко ограничения за възпроизвеждане. Осем (8) има най-много ограничения за възпроизвеждане.
No Limit (Без ограничения): Ако изберете No Limit (Без ограничения), родителският контрол става неактивен. Всичко на диска ще бъде възпроизведено.
Нива 1 до 8: Някои дискове съдържат сцени, които не са подходящи за гледане от деца. Ако сложите рейтинг на рекордера, всички сцени от диска със същия или по-малък рейтинг ще бъдат възпроизведени. Сцени с по-висок рейтинг няма да бъдат възпроизведени, освен ако на диска има алтернативни сцени. Алтернативната сцена трябва да има същия или по-малък рейтинг. Ако не бъде открита подходяща алтернативна сцена, възпроизвеждането спира. За да възпроизведете диска, трябва да въведете четирицифрената парола или да смените нивото на рейтинга.
- 6** Натиснете **ENTER**, за да потвърдите избора на рейтинг, след което натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да излезете от менюто.

Настройка преди работа (продължение)

Код на държава

Въведете кода на държавата/областта, чиито стандарти са били използвани за създаването на рейтинга на DVD диска, като направите справка в списъка (вж. "Списък на кодовете на държави", страница 57.).



- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Lock [Заклучване]**.
- 3** Докато опцията **Lock [Заклучване]** е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Country code [Код на държава]**.
- 5** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.
- 6** Когато все още не сте задали парола;
Въведете четирицифрена парола, използвайки цифровите бутони, за да създадете персонална четирицифрена парола за сигурност, след което натиснете **ENTER**. Въведете отново 4-цифрената парола и когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**, за да я потвърдите.
Когато вече сте задали парола;
Въведете 4-цифрената парола, като използвате цифровите бутони, за да потвърдите 4-цифрената предпазна парола, а когато "OK" се освети, натиснете **ENTER**.

Съвет

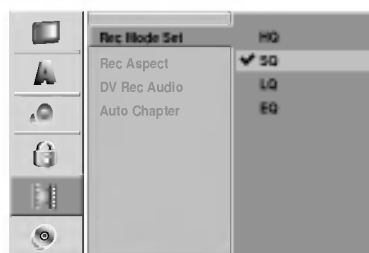
Ако направите грешка, преди да натиснете **ENTER**, натиснете **◀** неколкратно за да изгриете цифрите на паролата един по един и да ги поправите.

- 7** Изберете първия символ, като използвате бутоните **▲ / ▼**.
- 8** Преместете курсора, като използвате бутоните **▲ / ▼** и изберете втория символ, използвайки бутоните **►**.
- 9** Натиснете **ENTER**, за да потвърдите избора си на код на държава, след което натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**, за да излезете от менюто.

Записване

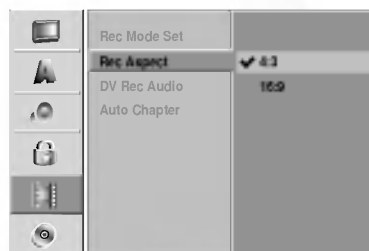
Настройка на режим за запис

Можете да настроите качеството на картината за запис; **HQ** (високо качество), **SQ** (стандартно качество), **LQ** (ниско качество), **EQ** (Качество при удължено време).



Формат на картината на записа

Когато правите запис върху DVD-RW диск, форматиран във **VR** режим, можете да зададете екранния формат при записа така, че да отговаря на материала, който записвате (**16:9** - широкоекранен или **4:3** - стандартен).



DV аудиозапис

Трябва да изберете тази опция, ако имате видеокамера, която използва **32kHz/12-битов** звук, свързана към гнездото **DV IN** на предния панел.

Някои цифрови видеокамери имат две стереописти за звук. Едната се записва по време на заснемане; другата е за дублиране след заснемането.

Настройката **Audio 1** е за случаи, когато звукът е записан по време на заснемане.

Настройката **Audio 2** е за случаи, когато звукът е дублиран.



Настройка преди работа (продължение)

Автоматичен избор на глава

По време на запис маркерите за глави се поставят на специфична настройка. Можете да промените този интервал на 5 минути, 10 минути или 15 минути. Ако изберете None, автоматичното маркиране на глави се изключва, няма разделяне на глави.



Диск

Формат на диска

Ако поставите нов празен диск, показва се меню "Disc Format" (формат на диска). Изберете "Yes" (да), а след това натиснете ENTER. Рекордерът ще инициализира диска.

DVD-R: Рекордерът инициализира диска в режим Видео.

Режимът на запис винаги ще бъде режим Видео (Video).

DVD-RW: Рекордерът инициализира диска в режим VR.

DVD+R / DVD+RW: Рекордерът инициализира диска.

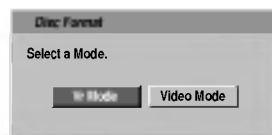
Вие можете също да форматирайте диска от менюто за настройка, както по-долу.



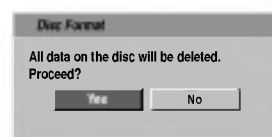
- 1** Натиснете **SETUP [НАСТРОЙКИ]**.
Показва се менюто Setup (Настройки).
- 2** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Disc [Диск]**.
- 3** Докато опцията **Disc [Диск]** е избрана, натиснете **►**, за да отидете на второто ниво.
- 4** Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете опцията **Disc Format [Формат на диска]**.
- 5** Натиснете **►**, за да отидете на третото ниво.
Иконата "Start" ["Старт"] се осветява.
- 6** Натиснете **ENTER**.
Появява се менюто Disc Format (формат на диска).

- 7** При DVD-RW дискове използвайте **◀ / ▶**, за да изберете режим (Vr Mode или Video Mode) за формат на диска (Disc Format), а след това натиснете **ENTER**.

При DVD+RW диск преминете към стъпка 8.



- 8** Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете "Yes", след което натиснете **ENTER**.
Форматирането на диска отнема няколко секунди.

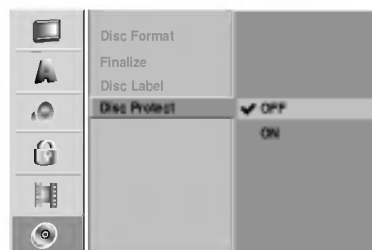


Внимание

Ако искате да промените формата на диска, всичко на диска ще бъде изтрито.

Защита на диска

Когато правите запис върху DVD+RW / +R диск или върху DVD-RW диск, форматиран във VR режим, поставете на ON (вкл.), за да предотвратите случаен запис, редактиране или изтриване на поставения диск. Ако искате да отключите диска, за да редактирате, изберете OFF (изкл.).



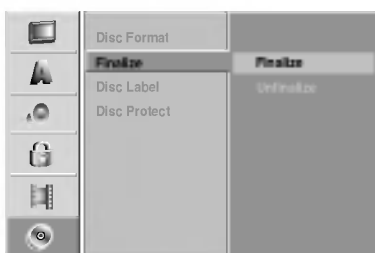
Настройка преди работа (продължение)

Финализиране

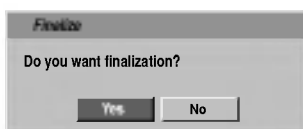
Финализирането “фиксира” записаното, така че дискът да може да бъде възпроизвеждан на обикновен DVD плейър или компютър, снабден с подходящо DVD-ROM устройство. Финализирането на диск, записан в режим Видео, създава екран с меню за придвижване в диска. До него има достъп чрез натискане на MENU/LIST или TITLE.

⚠ Внимание!

След като финализирате записа върху DVD-R, DVD-RW или DVD+R диск, няма да можете да редактирате или записвате повече каквото и да било, освен върху DVD+RW диск.



- 1 Следвайте стъпки 1-3, както е показано на страница 29 (Disc Format (Формат на диска)).
- 2 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията Finalize [Финализиране].
- 3 Натиснете ►, за да отидете на третото ниво. Finalize [Финализиране] се осветява.
- 4 Натиснете ENTER. Появява се менюто Finalize [Финализиране].



- 5 Изберете Yes, след което натиснете ENTER. Рекордерът започва финализирането на диска.

Забележка

Времето за финализиране на диска зависи от типа на диска, какво количество информация е записана на диска и броя на заглавията на диска. Финализирането на записан диск може да отнеме 8 минути или повече.

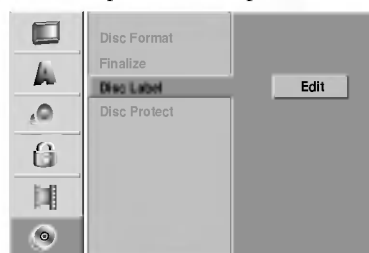
Съвет

Ако заредите финализиран DVD-RW диск, можете да “отмените” финализирането му, като изберете Unfinalize [Отмяна на финализирането] от менюто Finalize [Финализиране]. След като направите това, ще можете да редактирате и да записвате на диска.

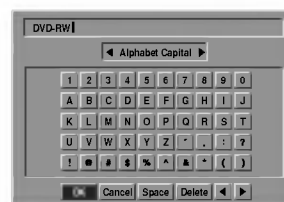
Надпис на диска

Използвайте това, за да въведете име за диска. Името се появява, когато заредите диска и когато извеждате информация за диск на екрана.

- Името на диска може да бъде с дължина до 21 символа.
- За дискове, форматиращи на различен DVD рекордер, ще видите само ограничен набор от знаци.



- 1 Следвайте стъпки 1-3, както е показано за Disc Format (Формат на диска) на страница 29.
- 2 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията Disc Label [Надпис на диска].
- 3 Натиснете ►, за да отидете на третото ниво. Иконата Edit [Редактиране] се осветява.
- 4 Натиснете ENTER. Появява се менюто Keyboard [Клавиатура].



- 5 Въведете име за диска. Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете символ, след което натиснете ENTER, за да потвърдите избора си.

- **Alphabet Capital:** Превключва клавиатурата на главни букви.
- **Alphabet Small:** Превключва клавиатурата на малки букви.
- **Symbols:** Превключва клавиатурата на символни знаци.
- **OK:** Изберете за прекратяване.
- **Cancel:** Изберете, за да излезете от менюто.
- **Space:** Вмъква интервал на позицията на курсора.
- **Delete:** Изтрива предишния символ от позицията на курсора.
- **◀ / ▶:** Преместват курсора надясно или наляво.

- 6 Изберете OK, след което натиснете ENTER, за да запомните името и да се върнете към менюто Setup.
- 7 Натиснете SETUP [НАСТРОЙКИ], за да излезете от менюто.

Настройка преди работа (продължение)

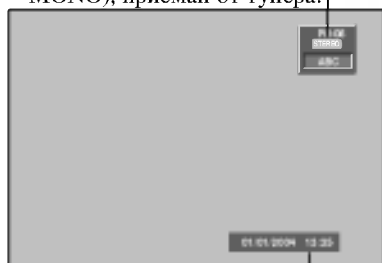
Общ преглед на екранния дисплей

Това ръководство дава основни инструкции за работа с DVD рекордера. Някои дискове DVD изискват специфични операции или позволяват само ограничен брой операции по време на възпроизвеждане. В такъв случай на телевизионния екран се появява символът , който означава, че DVD рекордерът не позволява тази операция или тя не е налична на диска.

Показване на информация, докато гледате телевизия

По време на гледане на телевизионни канали натиснете ENTER, за да покаже информацията, която се извежда на екрана.

Показва номера на канала, името на канала и аудиосигнала (STEREO, MONO), приеман от тунера.



Показва датата и часа.



Опции на менюто	Функция (използвайте ▲ / ▼, за да изберете желаната опция)	Начин на избиране
Номер на заглавие 	Показва номера на текущото заглавие и общия брой заглавия и прескача на желания номер на заглавие.	◀ / ▶, или цифрите, ENTER
Номер на глава 	Показва номера на текущата глава и общия брой глави и прескача на желания номер на глава.	◀ / ▶, или цифрите, ENTER
Търсене по време 	Показва изминалото време за възпроизвеждане и претърсва директно за дадена точка по изминалото време.	◀ / ▶, или цифрите, ENTER
Език за звука (само DVD) и режим на цифров аудиоизход 	Показва езика на аудио саундтрака, метода на кодиране, номера на канала и променя настройката.	◀ / ▶
Език на субтитрите 	Показва текущия език на субтитрите и променя настройката.	◀ / ▶
Ъгъл 	Показва номера на текущия ъгъл и общия брой ъгли и променя номера на ъгъла.	◀ / ▶
Звук 	Показва текущия режим на звука и променя настройката.	◀ / ▶

VCD

Опции на менюто	Функция (използвайте ▲ / ▼, за да изберете желаната опция)	Начин на избиране
Номер на пистата 	Показва номера на текущата писта и общия брой писти или включен режим на PBC и прескача на желания номер на писта.	◀ / ▶, или цифрите, ENTER
Време 	Показва изминалото време за възпроизвеждане (само за дисплея).	—
Аудио канал 	Показва аудиоканала и променя аудиоканала.	◀ / ▶
Звук 	Показва текущия звуков режим и променя настройката.	◀ / ▶

Екранен дисплей с информация за диска

Можете да извеждате на екрана различна информация за заредения диск.

1 Натиснете DISPLAY неколkokратно за да изведете/промените информацията, показана на екрана.

2 За да затворите екранния дисплей, натиснете DISPLAY неколkokратно, докато изчезне.

Вижте информацията на следващите страници за подробно описание на дисплеите по време на възпроизвеждане на диск.

Икони, показващи състоянието на рекордера

-  Продължи възпроизвеждането от тази точка
-  Действието е забранено или е недостъпно

Забележки

- Някои дискове може да не осигуряват всички функции от екранния дисплей, по-долу са дадени примери.
- Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 5 секунди, екранният дисплей изчезва.

Работа с DVD и видео CD

Възпроизвеждане на DVD или видео CD

Настройка на възпроизвеждането

- Включете телевизора и изберете входния видеоизточник, свързан към DVD рекордера.
- Аудиосистема: Включете аудиосистемата и изберете входния източник, свързан към DVD рекордера.

- 1** Натиснете OPEN/CLOSE (▲), за да отворите гнездото на диска.
- 2** Поставете желания диск в гнездото със страната за възпроизвеждане надолу.
- 3** Натиснете OPEN/CLOSE (▲), за да затворите гнездото. На дисплея се появява READING и възпроизвеждането започва автоматично. Ако възпроизвеждането не започне, натиснете ► (PLAY).
В някои случаи вместо това може да се появи менюто на диска.

Съвет

Ако се покаже меню

След поставяне на DVD или видео CD, което съдържа меню, първо може да се покаже менюто.

DVD

Използвайте бутоните ◀▶▲▼, за да изберете заглавието/главата, която желаете да гледате, след което натиснете ENTER, за да стартирате възпроизвеждането. Натиснете TITLE или MENU/LIST, за да се върнете към екрана с менюто.

VCD

- Използвайте цифровите бутони, за да изберете пистата, която желаете да гледате.
Натиснете RETURN (↵) за да се върнете към екрана с менюто.
- Настройките на менюто и точните процедури за управление може да се различават в зависимост от диска. Следвайте инструкциите на екрана с менюто. Можете също така да поставите PBC на OFF от менюто Setup. Вж. страница 25.

Забележки

- Ако Parental Control (Родителски контрол) е включен и дискът не е в рамките на настройките за Rating [Рейтинг] (неразрешен), трябва да бъде въведен четирицифрен код и/или дискът трябва да бъде разрешен (вж. "Rating" ["Рейтинг"] на страница 27).
- DVD дисковете може да имат регионален код. Вашият рекордер няма да възпроизведе дискове, които имат регионален код, различен от този на рекордера. Регионалният код на този рекордер е 2 (две).

Основни опции

Забележка

Освен ако не е упоменато друго, всички действия се извършват с дистанционното управление. Някои от опциите могат също да бъдат достъпни и от менюто Setup.

Избор на заглавие (TITLE)

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R**

Когато даден диск има повече от едно заглавие, можете да смените заглавието както следва:

- Натиснете двукратно DISPLAY, след което използвайте ▲/▼, за да изберете иконата на заглавието. След това натиснете съответния цифров бутон (0-9) или ◀/▶, за да изберете номер на заглавие.

Избор на глава/ песен (CHAPTER/ TRACK)

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

Когато дадено заглавие на диска има повече от една глава/писта, можете да смените главата/пистата както следва:

- Натиснете за кратко време SKIP (◀◀ или ▶▶) по време на възпроизвеждане, за да изберете следващата глава/писта или за да се върнете в началото на текущата глава/писта.
- Натиснете за кратко време SKIP (◀◀) двукратно, за да се върнете към предходната глава/писта.
- За да отидете директно на която и да било глава/писта по време на възпроизвеждането, натиснете DISPLAY. След това използвайте ▲/▼, за да изберете икона на глава (или за видеодиск изберете икона на писта). След това въведете номера на главата/пистата, като използвате цифровите бутони или чрез натискане на ◀/▶.

Търсене **DVD** **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

- 1 Натиснете SKIP (◀◀ или ▶▶) по време на възпроизвеждане.
Рекордерът започва да работи в режим SEARCH [ТЪРСЕНЕ].
- 2 Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶), за да изберете желаната скорост: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X16, ◀◀X100 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X16, ▶▶X100 (напред).
При видеодисковете скоростта на търсене се променя: ◀◀ X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (напред).
- 3 За да излезете от режим SEARCH, натиснете ► (PLAY).

Неподвижна картина и възпроизвеждане кадър по кадър **DVD** **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

- 1 Натиснете PAUSE/STEP (⏸) върху дистанционното управление по време на възпроизвеждане.
Придвижвайте картината напред кадър по кадър, като натискате многократно PAUSE/STEP (⏸).
- 2 За да излезете от режим PAUSE, натиснете ► (PLAY).

Работа с DVD и видео CD (продължение)

Основни опции (продължение)

Бавно движение



- 1 Натиснете PAUSE/STEP (II) по време на възпроизвеждане.
Рекордерът ще влезе в режим PAUSE [ПАУЗА].
- 2 Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) по време на режим PAUSE [ПАУЗА].
DVD рекордерът ще влезе в режим SLOW (бавен).
- 3 Използвайте SCAN (◀◀ или ▶▶), за да изберете желаната скорост: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4 или ◀◀ 1/2 (назад); или ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 или ▶▶ 1/2 (напред).
При видеодисковете скоростта на бавно движение се променя: ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 или ▶▶ 1/2 (напред).
- 4 За да излезете от режим Slow Motion [Бавно движение] натиснете ▶ (PLAY).

Забележка

Възпроизвеждането назад в режим на бавно движение е невъзможно при видеодисковете.

Произволно възпроизвеждане



- 1 Натиснете RANDOM по време на възпроизвеждане.
Уредът автоматично започва да възпроизвежда произволно и надписът "RANDOM" се появява на телевизионния екран.
- 2 За да се върнете към режим на нормално възпроизвеждане, натискайте RANDOM, докато на телевизионния екран се появи надписа "NORMAL".

Съвет

Чрез натискане на SKIP ▶▶ по време на произволно възпроизвеждане уредът избира друго заглавие (писта) и възобновява произволното възпроизвеждане.

Забележка

- Тази функция работи само при DVD Караоке дискове или видеодискове без PBC (Родителски контрол).
- При видеодискове с PBC трябва да поставите PBC на OFF в менюто Setup, за да използвате функцията Random (вж. на стр. 25).

Повтаряне



DVD дискове – Повтаряне на глава/писта/изключено

Натиснете REPEAT [ПОВТАРЯНЕ], за да изберете желания режим на повтаряне.

- CHAPTER: повтаря се текущата глава.
- TITLE: повтаря се текущото заглавие.
- OFF: не се възпроизвежда повторно.

Видеодискове – Повтаряне на писта/всичко/изключено

Натиснете REPEAT [ПОВТАРЯНЕ], за да изберете желания режим на повтаряне.

- TRACK: повтаря се текущата писта
- ALL: повтарят се всички писти върху диска.
- OFF: не се възпроизвежда повторно.

Забележка

При видеодискове с PBC (Родителски контрол) трябва да поставите PBC на OFF [ИЗКЛЮЧЕНО] в менюто Setup [Настройките], за да използвате функцията Repeat [Повтаряне] (вж. на стр. 25).

Повтаряне A-B



За да повторите отрязък от дадено заглавие:

- 1 Натиснете A-B в избраната начална точка.
Иконата за повторение и "A-" се появяват на телевизионния екран.
- 2 Отново натиснете A-B в избраната крайна точка.
Иконата за повторение и "A-B" се появяват на телевизионния екран и започва повторението на отрязъка.
- 3 За да отмените отрязъка, натиснете неколkokратно A-B за да изберете OFF [ИЗКЛЮЧЕНО].

Търсене по време



Функцията Time Search [Търсене по време] ви позволява да започнете възпроизвеждане от диска в избрано от вас време:

- 1 Натиснете DISPLAY [ДИСПЛЕЙ] двукратно по време на възпроизвеждане. Екранният дисплей се появява на телевизионния екран.
Прозорецът Time Search [Търсене по време] показва изминалото време за възпроизвеждане на текущия диск.
- 2 В рамките на 10 секунди използвайте ▲ / ▼, за да изберете иконата Time Search [Търсене по време] върху екранния дисплей.
В прозореца Time Search [Търсене по време] се появява "0:00:00".
- 3 В рамките на 10 секунди използвайте цифровите бутони за да въведете желаното начално време. Въведете часове, минути и секунди от ляво на дясно в прозореца.
Не може да се въвежда невалидно време.
Ако въведете грешни числа, натиснете CLEAR. След това въведете правилните числа.
- 4 В рамките на 3 секунди натиснете ENTER, за да потвърдите началното време.
Възпроизвеждането на диска започва от избраното време.

Работа с DVD и видео CD (продължение)

Основни опции (продължение)

Увеличаване на мащаба



Функцията Zoom [Увеличаване на мащаба] ви позволява да уголемявате видеоизображения и да се движите из уголеменото изображение.

- 1 Натиснете ZOOM [УВЕЛИЧАВАНЕ НА МАЩАБА] по време на възпроизвеждане или на неподвижно възпроизвеждане, за да активирате Функцията Zoom. Всяко натискане на бутон ZOOM променя показваната на телевизионния екран картина в следната последователност: размер x2 → размер x4 → нормален размер
- 2 Използвайте бутоните ◀▶▲▼, за да се движите из увеличеното изображение.
- 3 За да възобновите нормалното възпроизвеждане, натиснете CLEAR [ИЗЧИСТВАНЕ] или натиснете неколкократно ZOOM [УВЕЛИЧАВАНЕ НА МАЩАБА], докато се появи нормалната картина.

Забележка

Функцията за увеличаване на мащаба може да не работи на някои DVD дискове.

Търсене по маркер



Можете да започнете възпроизвеждането от запамената точка. Максимум 9 точки могат да бъдат запаменени. За да въведете маркер, следвайте тези стъпки.

- 1 По време на възпроизвеждане на диск, натиснете MARKER, щом възпроизвеждането достигне до мястото, което искате да се запамети. На телевизионния екран за кратко се появява иконата на маркера.
- 2 Повторете стъпка 1, за да въведете до 9 маркирани точки на диска.

За да изведете на екран или изтриете маркирана сцена

- 1 По време на възпроизвеждане от диска натиснете SEARCH. Менюто на търсене по маркер се появява на екрана.
- 2 След 10 секунди натиснете ◀ / ▶, за да изберете номер на маркера, който искате да изведете на екран или да изтриете.
- 3 Натиснете ENTER и възпроизвеждането започва от маркираната сцена. Или натиснете CLEAR и номерът на маркера се изтрива от списъка.
- 4 Можете да възпроизвеждате всеки маркер, като въведете номера му в менюто за търсене по маркер.

Разглеждане на съдържанието на DVD

видео дискове: Менюта

DVD дисковете могат да съдържат менюта, които ви дават достъп до специални функции. За да отворите менюто на диска, натиснете MENU/LIST. След това натиснете подходящия цифров бутон, за да изберете опция. Или използвайте бутоните ◀▶▲▼, за да осветите избора си, след което натиснете ENTER.

Меню на заглавията (меню Title)

- 1 Натиснете TITLE [ЗАГЛАВИЕ].
Ако текущото заглавие има меню, менюто ще се появи на телевизионния екран. В противен случай менюто на диска може да не се появи.
- 2 Менюто може да съдържа опции за ъгъл на камерата, говорим език и опции за субтитрите, а също и глави за заглавието.

Меню на диска (меню Disc)

- 1 Натиснете MENU/LIST.
Визуализира се менюто за диска.
- 2 За да излезете от менюто за диска, натиснете MENU/LIST отново.

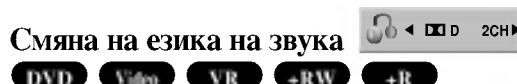
Ъгъл на камерата



Ако дискът съдържа сцени, записани под различни ъгли на камерата, иконата за ъгъл на камерата се появява за кратко на екрана. Тогава, ако желаете, можете да промените ъгъла на камерата.

- Натиснете ANGLE [ЪГЪЛ], след което натиснете ◀ / ▶ неколкократно по време на възпроизвеждане, за да изберете желанния ъгъл.
- Номерът на текущия ъгъл се появява на телевизионния екран.

Смяна на езика на звука



Натиснете AUDIO [ЗВУК] неколкократно по време на възпроизвеждане, за да чуете различен език на звука или саундтрак, ако има наличен.

Забележка

Някои дискове предлагат Dolby Digital и DTS саундтракове. Ако е избран DTS, няма да има изходящ аналогов сигнал. За да слушате DTS саундтрак, свържете този рекордер към DTS декодер чрез едно от гнездата за изходящ сигнал. Вж. страница 18 за подробности относно връзката.

Работа с DVD и видео CD (продължение)

Избор на аудиоканал



По време на възпроизвеждане натиснете AUDIO, а след това натиснете няколкократно ◀ / ▶, за да чуете различните аудиоканали (стерео, ляв или десен).

Триизмерен звук



Този уред може да произведе триизмерен звуков ефект, който симулира многоканално аудиовъзпроизвеждане от две стандартни стереоколони, вместо от петте или повече, изисквани обикновено за получаване на многоканален звук от аудиосистема тип "домашен кинотеатър").

- 1 Натиснете 3D SURR., след което натиснете няколкократно ◀ / ▶ по време на възпроизвеждане, за да изберете "3D SURR."
- 2 За да изключите триизмерния звуков ефект, натиснете "NORM".

Субтитри



Натиснете SUBTITLE, след което натиснете няколкократно ◀ / ▶ по време на възпроизвеждане, за да видите различните езици за субтитрите.

Незабавно прескачане



С всяко натискане на INSTANT SKIP се прескачат 15 секунди напред.

Забележка

Ако се появи Ⓢ, функцията не е достъпна за диска.

Запаметяване на последното състояние



Рекордерът запаметява настройките на потребителя за последния диск, който е бил разглеждан. Настройките остават в паметта дори ако махнете диска от рекордера или изключите рекордера. Ако заредите диск, чийто настройки са били запаметени, възпроизвеждането започва от последната позиция на диска.

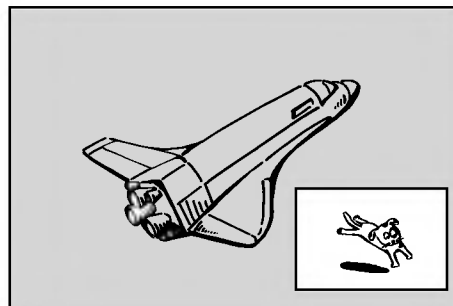
Забележки

- Настройките се запаметяват в паметта за употреба по което и да било време.
- Рекордерът не запаметява настройките за даден диск, ако го изключите, преди да сте започнали да възпроизвеждате диска.

Картина в картината



Тази функция ви позволява да разглеждате запазените канали във втора малка картина на екрана по време на възпроизвеждане



Включване и изключване на PIP

Натиснете бутона PIP, за да визуализирате подкартината; натиснете този бутон повторно, за да махнете подкартината от екрана.

Избор на източник на подкартина

Натиснете AV, за да изберете източника на подкартината. При всяко натискане на AV се показва наличен източник на подкартина, както е показано по-долу.
Тунер → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → DV

Избор на програма за подкартината

Използвайте PR (▲ / ▼), за да смените програмата, ако източникът на подкартината е тунер. Номерът на избраната програма се показва на телевизионния екран. Избраната програма може да се покаже чрез натискане на STOP (■).

Промяна на позицията на подкартината

Използвайте ◀ / ▶ няколкократно, докато постигнете желаната позиция. Подкартината може да се движи по посока на часовниковата стрелка или обратно.

Работа с аудио CD и MP3/WMA

Възпроизвеждане на аудио CD или MP3/WMA файл

DVD плейърът може да възпроизвежда записи, форматиран в MP3/WMA, върху CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R или DVD+RW дискове.

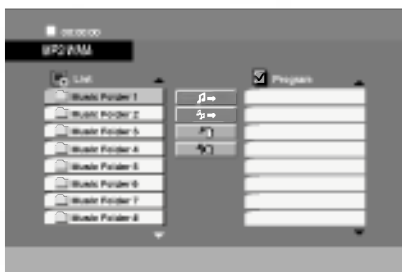
Аудио CD

Щом поставите аудио CD, на телевизионния екран се появява меню. Натиснете ▲ / ▼, за да изберете писта, после натиснете ► (PLAY) или ENTER и възпроизвеждането започва.



MP3 / WMA

1. Натиснете ▲ / ▼, за да изберете папка, и натиснете ENTER, за да видите съдържанието на папката.
2. Натиснете ▲ / ▼, за да изберете писта, после натиснете ► (PLAY) или ENTER.



Съвет

- Ако сте в списък на файлове и искате да се върнете към списъка на папките, използвайте ▲/▼, за да осветите [F], и натиснете ENTER, за да се върнете към предходния екран с меню.
- Натиснете и задръжте ▲ / ▼, за да отидете на следващата / предходната страница.
- От CD (или DVD) дискове със смесено съдържание (MP3/WMA файлове и JPEG файлове) можете да избирате между MP3/WMA менюто и JPEG менюто. Натиснете TITLE и думата MP3/WMA или JPEG в горната част на менюто се осветява. Използвайте ◀/▶, за да изберете MP3/WMA или JPEG, а след това натиснете ENTER.
- Можете да гледате телевизионен канал или източник на видеосигнал, като натиснете RETURN (↩). Ако искате да се върнете към меню AUDIO CD или MP3/WMA, натиснете MENU/LIST.

Бележки относно MP3/WMA записите

Съвместимостта на MP3 / WMA дисковете с този плейър е ограничена както следва:

- Честота на импулсна модулация: в рамките на 32 - 48 kHz (MP3), в рамките на 32 - 48kHz (WMA)
- Скорост в битове: в рамките на 32 - 320kb/сек. (MP3), 32 - 192kb/сек. (WMA)
- Плейърът не може да чете MP3/WMA файл, който има различно от ".mp3" / ".wma", разширение.
- Физическият формат на CD-R трябва да бъде ISO 9660
- Ако запишете файлове MP3 / WMA, като използвате софтуер, който не може да създава файлова система (напр. Direct-CD), възпроизвеждането на MP3 / WMA файлове е невъзможно. Препоръчваме ви да използвате Easy-CD Creator, който създава файлова система ISO 9660.
- Имената на файловете трябва да имат максимум 8 букви и трябва да съдържат разширение .mp3 или .wma.
- Те не трябва да съдържат специални знаци, като / ? * : " < > | и т.н.
- Общият брой на файловете върху диска трябва да бъде по-малък от 999.

Този DVD плейър изисква дисковете и записите да отговарят на някои технически стандарти с цел постигане на оптимално качество на възпроизвеждане. Фабрично записаните DVD-та са настроени автоматично на тези стандарти. Има много различни типове на формати за записваеми дискове (вкл. CD-R, съдържащи файлове MP3 или WMA файлове) и те изискват някои предварителни условия (вж. по-горе), за да гарантират съвместимо възпроизвеждане.

Клиентите трябва да имат предвид, че се изисква разрешение за сваляне на файлове MP3 / WMA и музика от Интернет. Нашата компания няма право да издава такова разрешение. Разрешението трябва винаги да се търси от собственика на авторското право.

Работа с аудио CD и MP3/WMA (продължение)

Пауза

- 1 Натиснете PAUSE/STEP (II) по време на възпроизвеждане.
- 2 За да възобновите възпроизвеждането, натиснете ► (PLAY) или натиснете отново PAUSE/STEP (II).

Избор на песен

- Натиснете SKIP I◀◀ или ▶▶I за кратко време по време на възпроизвеждане, за да минете на следващата писта или за да се върнете в началото на текущата писта.
- Натиснете двукратно SKIP I◀◀ за кратко време, за да се върнете към предходната писта.
- За да отидете директно на някоя писта на аудио CD, въведете номера на пистата в списъка на пистите, като използвате цифровите бутони (0-9) по време на възпроизвеждане.

Повтаряне на писта/всичко (папка)/изкл.

Натиснете REPEAT за да изберете желанния режим на повтаряне.

- TRACK: повтаря се текущата писта
- ALL: повтарят се всички писти върху диска.
- OFF(Без дисплей): не се възпроизвежда повторно.

Произволно възпроизвеждане

- 1 Натиснете RANDOM по време на възпроизвеждане или в спрян режим.
Уредът автоматично започва да възпроизвежда произволно и надписът "Random" се появява на екрана с менюто.
- 2 За да се върнете към режим на нормално възпроизвеждане, натиснете RANDOM неколкратно, докато надписът "Random" излезе от екрана с менюто.

Съвет

Чрез натискане на SKIP ▶▶I по време на произволно възпроизвеждане уредът избира друга писта и възобновява режима на произволно възпроизвеждане.

Триизмерен звук

Този уред може да произведе триизмерен звуков ефект, който симулира многоканално аудиовъзпроизвеждане от две стандартни стереоколони, вместо от петте или повече, изисквани обикновено за получаване на многоканален звук от аудиосистема тип "домашен кинотеатър").

- 1 Натиснете 3D SURR. [ТРИИЗМЕРЕН ЗВУК] по време на възпроизвеждане, за да изберете "3D SURR."
- 2 За да изключите триизмерния звуков ефект, натиснете 3D SURR., докато надписът "3D SUR" излезе от екрана на менюто.

Търсене

- 1 Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) по време на възпроизвеждане.
Уредът ще премине в режим SEARCH [ТЪРСЕНЕ].
- 2 Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) за да изберете желаната скорост: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (назад) или ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (напред).
На екрана с менюто се показват скоростта и посоката.
- 3 За да излезете от режим SEARCH [ТЪРСЕНЕ], натиснете ► (PLAY).

Повторение A-B

За да повторите определен отрязък от дадена писта:

- 1 Натиснете A-B в избраната начална точка.
Иконата за повторение и "A" се появяват на екрана на менюто.
- 2 Натиснете A-B отново в избраната крайна точка.
Иконата за повторение и "A-B" се появяват на екрана на менюто и повторението на отрязъка започва.
- 3 За да отмените отрязъка и да се върнете към режим на нормално възпроизвеждане, натиснете A-B отново.
Иконата за повторение изчезва от екрана на менюто.

Работа с аудио CD и MP3/WMA (продължение)

Програмирано възпроизвеждане

Функцията “Програмиране” ви дава възможност да съхраните в паметта на плейера списък на любимите си песни от който и да е диск. Програмата може да съдържа до 99 песни (аудио CD) или 256 песни (MP3/WMA).

1. Поставете диск.

Аудио CD и MP3/WMA дискове:

Появява се меню Audio CD или MP3/WMA.

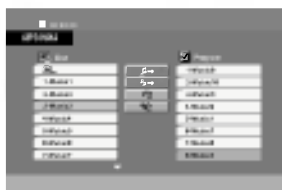
2. Изберете песен от списъка (List).
3. Натиснете PROGRAM. Или изберете икона “”, а след това натиснете ENTER, за да добавите избраната песен към програмния списък (Program). Повторете действието, за да добавите други песни към списъка.

Можете да добавите всички песни от диска. Изберете икона “”, а след това натиснете ENTER.

4. Изберете песента, от която искате да започва възпроизвеждането на песните от програмния списък. Натиснете и задръжте  / , за да се придвижите към следващата / предходната страница.



Меню Audio CD



Меню MP3/WMA

5. Натиснете  (PLAY) или ENTER за започване. Възпроизвеждането започва в последователността, в която сте програмирали песните. Възпроизвеждането спира, след като всички песни от програмния списък бъдат възпроизведени по веднъж.

Повтаряне на програмирани песни

Можете да възпроизвеждате с повторение на всички песни или на една песен от даден диск.

1. Натиснете REPEAT, когато възпроизвеждате диск. Появява се иконата на повторението.
2. Натиснете REPEAT, за да изберете желанния режим на повторение:
 - TRACK: повтаря текущата песен.
 - ALL: повтаря всички песни от програмния списък.
 - Off (без дисплей): не възпроизвежда с повторение.

Примечание

Ако натиснете веднъж SKIP () по време на възпроизвеждане с повторение на песен, възпроизвеждането с повторение се отменя.

Изтриване на песен от програмния списък

1. Използвайте    , за да изберете песента, която искате да изтриете от програмния списък.
2. Натиснете CLEAR. Или изберете икона “”, а след това натиснете ENTER, за да изтриете избраната песен от програмния списък. За да изтриете други песни от списъка, повторете действието.

Изтриване на целия програмен списък

Изберете “”, а след това натиснете ENTER. Целият програмен списък за диска се изтрива.

Примечание

Програмите се изтриват също и когато дискът бъде изваден.

Работа с JPEG файлове

Разглеждане на JPEG дискове

Като използвате този DVD рекордер, вие можете да гледате Kodak PICTURE CD дискове и CD-R/RW, DVD+R/RW или DVD-R/RW с JPEG файлове.

1. Поставете диск и затворете гнездото. На TV екрана се появява меню JPEG.



2. Натиснете ▲ / ▼, за да изберете папка, и натиснете ENTER. Появява се списъкът на файловете в папката. Ако се намирате в списък на файлове и искате да се върнете в предишния списък на папки, използвайте бутоните ▲ / ▼ на дистанционното, за да осветите и натиснете ENTER.
3. Ако искате да видите точно определен файл, натиснете ▲ / ▼, за да осветите файла, а след това натиснете ENTER или ► (PLAY). Показването на слайдове започва от избрания файл, ако опцията Speed (скорост) не е II (изключена). Докато разглеждате файл, можете да натиснете STOP, за да се придвижите към предходното меню (меню JPEG).

Съвет

- Има четири опции за скорост на показването на слайдове (): >>> (бърза), >> (нормална), > (бавна) и II (изключена). Използвайте ◀ ▼ ▶, за да осветите опциите за скорост (). След това използвайте ▲ / ▼, за да изберете опцията, която желаете да използвате, а после натиснете ENTER.
- Ако сте в списък на файлове и искате да се върнете към списъка на папките, използвайте ▲ / ▼, за да осветите , и натиснете ENTER, за да се върнете към предходния екран с меню.
- Натиснете и задръжте ▲ / ▼, за да отидете на следващата / предходната страница.
- От CD (или DVD) дискове със смесено съдържание (MP3/WMA файлове и JPEG файлове) можете да избирате между MP3/WMA менюто и JPEG менюто. Натиснете TITLE и думата MP3/WMA или JPEG в горната част на менюто се осветява. Използвайте ◀ ▶, за да изберете MP3/WMA или JPEG, а след това натиснете ENTER.
- Можете да гледате телевизионен канал или източник на видеосигнал, като натиснете RETURN (). Ако искате да се върнете към меню JPEG, натиснете MENU/LIST.

Показване на слайдове

Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да осветите иконата (показване на слайдове), а след това натиснете ENTER.

Неподвижна картина

1. Натиснете PAUSE/STEP по време на показване на слайдове.
Сега плейърът ще влезе в режим на пауза.
2. За да се върнете към показването на слайдове, натиснете ► (PLAY) или натиснете отново PAUSE/STEP.

Прехвърляне към друг файл

Докато разглеждате картина, за да се прехвърлите към следващия или предходния файл, натиснете SKIP (◀◀ или ▶▶) или курсора (◀ или ▶).

Завъртане на картината

Натиснете ▲ / ▼ по време на показване на картина, за да я завъртите по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка.

Съвместимостта на JPEG дисковете с този плейър е ограничена както следва:

- В зависимост от размера и броя на JPEG файловете на DVD плейъра може да бъде необходимо повече време, за да прочете съдържанието на диска. Ако не видите екранния дисплей след няколко минути, някои от файловете може да са твърде големи – намалете разделителната способност на JPEG файловете до по-малка от 5М пиксела, т.е. от 2760 x 2048 пиксела, и запишете друг диск.
- Общият брой на файлове и папки на диска трябва да бъде по-малък от 999.
- Някои дискове могат да бъдат несъвместими поради различен формат на запис или поради състоянието на диска.
- Преди да копирате файловете в макета (layout) на CD за запис, трябва да се уверите, че избраните файлове имат разширение “.jpg”.
- Ако те имат разширения “.jpe” или “.jpeg”, моля, преименувайте файловете на “.jpg”.
- Файловете с имена без разширение “.jpg” няма да могат да се прочетат от този DVD плейър. Дори и файловете да се показват като JPEG изображения в Windows Explorer.

Основни методи за записване

Основни правила за запис на телевизионни канали

Следвайте долупоисаните инструкции, за да запишете телевизионна програма. Записването започва мигновено и продължава, докато дискът се запълни или докато вие спрете записването.

- 1** Включете рекордера и поставете записващ диск. Проверете дали входът на телевизора е настроен за този рекордер. Ако поставите свършено празен диск, на рекордера ще е необходимо известно време, за да инициализира диска.
- 2** Задайте необходимия режим на записване, чрез повторно натискане на REC MODE [РЕЖИМ НА ЗАПИСВАНЕ].(HQ, SQ, LQ, EQ)
HQ: високо качество, SQ: стандартно качество, LQ: ниско качество, EQ: Качество при удължено време
- 3** Използвайте бутоните PR (▲ / ▼), за да изберете телевизионен канал за записване.

Промяна на телевизионния аудиоканал.

Можете да изберете аудиоканала (езика), който ще слушате, като натиснете AUDIO (ЗВУК), докато гледате телевизионната програма. Текущият аудиоканал се появява на екрана.

Стерео или моно предаване: Стерео → Ляв → Десен → Моно
Двуезично предаване: Главен + Второстепенен → Главен → Второстепенен

- Ако звукът е с лошо качество, когато настройката е Stereo, в голяма част от случаите можете да го подобрите, като смените настройката на Моно (ляв или десен).
- Този рекордер може да записва или NICAM или обикновен звук. Ако настройката за NICAM (страница 22) е Auto [Автоматичен режим] и ако предаването е NICAM, настройката на звука автоматично се променя на NICAM, като по този начин вие можете да записвате NICAM аудиосигнала. Ако предаването не е NICAM, винаги се записва обикновеният аудиосигнал. Ако се получи изкривяване на NICAM звука, дължащо се на лошо качество на приемания сигнал, можете да изключите NICAM настройката за програмата.

- 4** Натиснете REC (●) веднъж. Записването ще започне. (REC индикаторът ще светне в прозореца на дисплея).
 - Записването продължава, докато не натиснете STOP (■) или докато дискът не се запълни.
 - За да записвате за определено време, вижте Instant Timer Recording "Незабавно записване с таймер" на дясната страна.

- 5** Натиснете STOP (■), за да прекратите записването.

За да спрете записването на пауза

- 1** Натиснете PAUSE/STEP (II), за да преустановите временно записа на диска.
- 2** Когато искате да продължите записването, натиснете PAUSE / STEP (II).

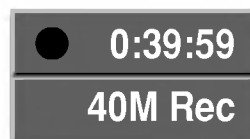
За да запишете телевизионната програма, докато гледате друга

- 1** Натиснете TV / DVD, за да изберете телевизионния режим по време на записването. TV индикаторът се появява.
- 2** Като използвате телевизора, изберете канала, който ще гледате.

Незабавно записване с таймер

Функцията "Незабавно записване с таймер" ви дава възможност лесно да записвате за предварително определен период от време, без да използвате програмния таймер.

- 1** Следвайте стъпки 1-4 (Основни правила за запис на телевизионни канали).
- 2** Натиснете REC (●) неколkokратно, за да изберете продължителността на записването.
Записването започва след първото натискане. Всяко следващо натискане увеличава времето на запис с 10 минути в рамките на наличното свободно пространство (максимум 120 минути).
Времетраенето на записа се извежда на телевизионния екран. В края на записа DVD рекордерът прекратява записа и изключва.



Меню Instant Timer Record [Незабавно записване с таймер]

Проверка на времето на записване

Натиснете REC (●) веднъж, за да проверите времето за запис. Оставашото време ще се покаже на телевизионния екран за кратко.

За да удължите времето за записване

Времето за записване може да бъде удължено по всяко време чрез натискане на REC (●).
Всяко следващо натискане увеличава времето на запис с 10 минути в рамките на наличното свободно пространство (максимум 120 минути).

⚠ Внимание!

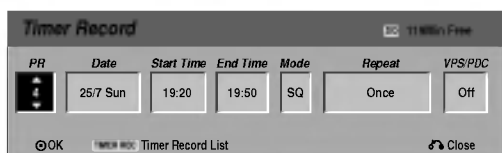
Ако рекордерът бъде изключен от ел. мрежата (или ако токът спре), докато записва, записът ще бъде изгубен.

Записване с таймер

Този DVD рекордер може да бъде програмиран да записва максимум 7 програми за период от един месец. За записване без вашето присъствие на таймера ще му бъде необходимо да знае каналите, които ще бъдат записвани, началния час и продължителността.

1 Натиснете **TEMER REC**.

Ще се появи менюто Timer Record [записване с таймер].



- **PR** – Избира номер на запаметена програма или един от външните източници, от които да записва.
- **Date** – Изберете дата до 1 месец напред.
- **Start Time** – Задайте началния час за записа.
- **End Time** – Задайте час за край на записа.
- **Mode** – Избира режим на запис (HQ, SQ, LQ, EQ или AT). AT (автоматичен) режим определя оставащото време на диска и превключва режима на запис, ако е необходими, за да завърши записването на програмата.

Забележки

- Когато поставите опцията VPS/PDC на On (вкл.), режим AT не е разрешен.
- **Repeat** – Изберете желания режим на повторение (Once (Веднъж), Daily (Monday - Friday) (Ежедневно (Понеделник - петък)) или Weekly (Ежеседмично)).
- **VPS/PDC** – VPS / PDC системата автоматично настройва времето на записване, така че дори дадена програма да не се движи по график, да не я пропусне. За да работи правилно VPS / PDC системата, вие трябва да въведете съобщения час и дата на програмата, която искате да запишете. Възможно е VPS / PDC системата да не работи с всеки канал.

Забележки

- Каналите, използващи VPS / PDC, обикновено включват информацията за VPS / PDC в телетекстовите страници с телевизионната програма. Моля направете нужната справка в тези страници, когато задавате настройките за записване с таймер.
- Този рекордер се нуждае от около 20 секунди, за да се включи и да започне записването. Това означава, че когато използвате VPS / PDC, може да има случаи, в които началото на програмата да не се е записало.

2 Въведете необходимата информация за вашето записване (записвания) с таймер.

- ◀ / ▶ (ляво / дясно) – преместват курсора наляво / надясно.
- ▲ / ▼ (нагоре / надолу) – променят настройката, намираща се на позицията на курсора.
- Натиснете RETURN (↵), за да излезете от менюто Timer Record [Записване с таймер].
- Натиснете ENTER, след като попълните цялата информация за програмата.
- Натиснете TIMER REC, за да визуализирате Timer Record List.

3 Натиснете ENTER, програмата се запамetyава от DVD рекордера.

За проверка на програмирането се появява списъкът Timer Record List (списък на записи с таймер). "Rec. OK" в полето Check на списъка със записи с таймер означава, че записът с таймер е програмиран правилно и че е поставен записващ диск.

4 Натиснете RETURN (↵), за да излезете от програмния списък.

5 Трябва да поставите записващ диск и да натиснете POWER, за да превключите вашия уред в режим на готовност.

Забележки

- Индикаторът на таймера светва на дисплея, когато рекордерът е в режим на готовност с активиран таймер.
- За да спрете записа с таймер, трябва да натиснете POWER.
- Има кратко изчакване, когато завърши записът с таймер, за да се потвърди записаната програма. Ако два записа с таймер са зададени последователно (непосредствено един след друг), началото на втората програма може да не се запише.

Записване с таймер (продължение)

Преглед на настройките за запис с таймер

Програмирането може да бъде проверено по всяко време при включен DVD рекордер. Натиснете два пъти **TIMER REC.** Натиснете двукратно **TIMER REC.**

- Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете записване с таймер.
- Натиснете **ENTER**, за да редактирате избраната програма.
Появява се менюто **Timer Record**.
- Натиснете **CLEAR**, за да изтриете избраната програма от списъка на записванията с таймер (**Timer Record List**).



Отмяна на записване с таймер

Можете да изтриете дадена настройка на таймера по всяко време, преди записването да е започнало.

- Използвайте **▲ / ▼**, за да изберете програмата, която желаете да изтриете от списъка на записванията с таймер (**Timer Record List**). Ако желаете да изтриете програмата, натиснете **CLEAR**.
Появява се съобщение за потвърждение. Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете "Yes" (да), а след това натиснете **ENTER**.

Спиране на изпълняващо се записване с таймер

След като дадено записване с таймер е започнало, вие все още можете да отмените програмата.

- Натиснете **POWER**.

Отстраняване на проблеми при записванията с таймер

Въпреки че таймерът е настроен, рекордерът няма да записва, когато:

- Няма поставен диск.
- Поставен е незаписваем диск.
- Disc Protect е поставен на ON в менюто за настройка (вж. стр. 29).
- Захранването е включено.
- На диска има вече записани 99 заглавия (DVD-RW, DVD-R, DVD+R), 49 заглавия (DVD+RW).

Не можете да въвеждате програма за записване с таймер, когато:

- Вече е започнало записване.
- Времето, което се опитвате да зададете, е вече минало.
- Вече има заредени 7 програми за записване с таймер.

Ако две или повече програми за записване с таймер се застъпят:

- По-ранната програма е с предимство.
- По-късната програма стартира, когато по-ранната приключи.
- Ако две програми са настроени да започнат по едно и също време, тази, която е въведена първа, е с предимство.

Ако дискът е повреден, записването може да не завърши успешно. В този случай полето за отметка ще показва "Rec. OK", но това може да не е вярно.

Записване от външен източник

Записване от външни устройства

Можете да записвате от външни устройства, като видеокамера или видеокасетофон, свързани към което и да е от гнездата на рекордера за входящ сигнал.

1 Уверете се, че уредът, от който искате да записвате, е свързан правилно към рекордера. Вж. стр. 19.

2 Натиснете AV няколкократно, за да изберете външен източник, от който да записвате.

- Tuner [Тунер]: Вграден тунер.
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO, монтиран на задния панел.
- AV2: EURO AV2 DECODER, монтиран на задния панел.
- AV3: AUDIO IN 3 / VIDEO IN 3, монтиран на задния панел.
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L / R), S-VIDEO IN), монтиран на предния панел.

3 Поставете записващ диск.

4 Изберете необходимия режим на записване чрез няколкократно натискане на REC MODE (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ: високо качество, SQ: стандартно качество, LQ: ниско качество, EQ: Качество при удължено време

5 Натиснете REC (●) веднъж.

Записването ще започне. (REC индикаторът светва в прозореца на дисплея).

- Записването продължава, докато натиснете STOP (■) или докато дискът се запълни.
- За да направите запис с определена продължителност, виж "Незабавно записване с таймер" на страница 40.

6 Натиснете STOP (■), за да спрете записването.

Забележка

Ако източникът е защитен срещу презапис с CopyGuard, вие няма да можете да записвате от този източник с този рекордер. Вижте "Авторски права" на страница 9 за повече подробности.

Записване от цифрова видеокамера

Можете да записвате от цифрова видеокамера, свързана към гнездото DV IN на предния панел на рекордера. Можете да управлявате и камерата и рекордера, като използвате дистанционното управление на рекордера. Преди да записвате, се уверете, че източникът на аудиосигнал, свързан към DV IN гнездото, е настроен (виж страница 28).

Съвети

- Сигналят на източника трябва да бъде във формат DVC-SD.
- Някои видеокамери не могат да бъдат управлявани с дистанционното управление на този рекордер.
- Ако сте свързали втори DVD рекордер чрез DV кабел, не можете да го управлявате от този рекордер.
- Не можете да управлявате този уред с дистанционно управление на друго устройство, свързано към DV IN гнездото.
- Не можете да записвате информация за дата и час от DV касета.

1 Уверете се, че цифровата ви камера е свързана към DV IN гнездото на предния панел (виж страница 19).

2 Уверете се, че източникът на DV аудиосигнал е настроен както желаете.

- Можете да избирате между Audio 1 (оригинален звук) и Audio 2 (дублиран звук).
- Източникът на DV сигнала се настройва от DV Rec Audio от подменюто на менюто Setup [Настройки]. Виж "DV Rec Audio" на страница 28 за повече информация.

3 Натиснете няколкократно AV, за да изберете източник на DV сигнал.

В прозореца на дисплея и на телевизионния екран се появява DV.

4 Намерете мястото върху видеокасетата от където искате да започнете да записвате.

- За най-добри резултати спрете възпроизвеждането на пауза в точката, от която искате да започнете да записвате.
- В зависимост от вашата камера можете да използвате дистанционното управление на този рекордер, за да управлявате камерата, използвайки функцията STOP [СТОП], PLAY [ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ] и PAUSE [ПАУЗА].

5 Натиснете REC (●) еднократно, за да дадете начало на записването.

- Записването автоматично се прекратява, ако рекордерът не засече сигнал.
- Можете да спрете на пауза или въобще да спрете записването, като натиснете PAUSE / STEP (■) или STOP (■). По време на записването не можете да управлявате камерата с дистанционното управление на този рекордер.
- При режим Видео последният кадър на записването може да остане за кратко време на екрана, след като записването спре.
- За правилно функциониране на записване с таймер с този рекордер е необходимо цифровата камера да бъде включена и в готовност за работа.

Записване от външен източник (продължение)

Какво представлява DV?

Използвайки DV, още известно като i.Link, вие можете да свързвате DV камера към този рекордер, като използвате един единствен DV кабел за входящи и изходящи аудио- и видеосигнали, сигнали за данни и контролни сигнали.

i.Link интерфейсът е още известен като IEEE 1394-1995. "i.Link" и знакът "i.Link" са търговски марки.

- Този рекордер е съвместим единствено с DV (DVC-SD) камери. **Цифровите сателитни тунери, персоналните компютри и D-VHS видеокасетофоните не са съвместими.**
- Не можете да свързвате наведнъж повече от една DV камера към този рекордер.
- Не можете да управлявате този рекордер от външен уред, свързан към гнездо DV IN (включително два DVD рекордера). Не винаги е възможно да управлявате свързаната чрез DV IN гнездо видеокамера.
- Цифровите видеокамери обикновено могат да записват аудиосигнал в стереоформат (16-bit / 48 kHz) или в двойни стереописти (12-bit / 32kHz). Този рекордер може да записва само една стерео звукова pista. Настройте DV Rec Audio на Audio 1 или Audio 2, според необходимостта (виж страница 28).
- Входящият аудиосигнал за DV IN гнездото трябва да бъде 32 или 48 kHz (не 44.1 kHz).
- Смутения в картината на записа могат да се получат, ако устройството, подаващо сигнала, спре възпроизвеждането на пауза или възпроизведе незаписаната част от касетата, ако бъде спряно ел. хранването на това устройство или ако DV кабелът бъде изваден.
- Ако настройката на DV Rec Audio е Audio 2, но няма наличен Audio 2 сигнал, настройката на DV Rec Audio е Audio 2 ще бъде автоматично върната на Audio 1.

Съобщения, свързани с DV

Може да срещнете следните съобщения на вашия телевизионен екран, когато използвате DV IN гнездото.

Not connected to camcorder (Няма връзка с видеокамерата)
Камерата не е свързана правилно или е изключена.

Too many devices connected (Прекалено много свързани устройства)

DV гнездото на този рекордер поддържа връзка само към една видеокамера.

Check the tape (Проверете касетата)
В устройството не е заредена касета.

Uncontrollable device (Неуправляемо устройство)
Този рекордер не може да управлява видеокамерата.

Updating Information (Актуализиране на информацията)
Видеокамерата обновява информацията за DV.

Camera mode (Режим Видеокамера)
Видеокамерата е настроена на режим Видеокамера.

Отстраняване на проблеми

Ако не получавате картина и/или звук от DV IN гнездото, проверете следното:

- Уверете се, че DV кабелът е правилно свързан.
- Опитайте се да отстраните проблема, като включите и изключите свързаното устройство.
- Опитайте се да смените източника на аудиосигнал.

Забележка

В зависимост от свързаната видеокамера е възможно да не можете да я управлявате с дистанционното управление на този рекордер.

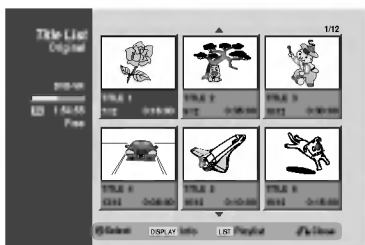
Менюта “Title List” и “Chapter list”

Използване на меню Title List-Original **VR**

Менюто Title List-Original е мястото, където създавате и редактирате вашия списък за възпроизвеждане и където можете да изтриете заглавия и да направите други промени в оригиналното съдържание на диска. Можете също така да възпроизвеждате отделни заглавия директно от менюто Title List-Original. Рекордерът трябва да бъде спрял, за да се направи редакция с използване на менюто Title List-Original.

1 Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Original.

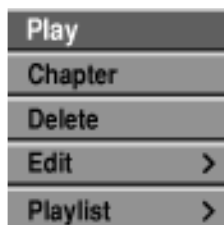
- Използвайте бутоните ▲ / ▼, за да се покаже предишната или следващата страница, ако има повече от 6 заглавия.
- За да излезете от менюто Title List-Original, натиснете RETURN (↵).



2 За да видите опциите на Title List-Original, изберете заглавието, което искате, после натиснете ENTER.

Опциите на Title List-Original се появяват вляво от менюто.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраното заглавие.

Chapter: Отваря меню Chapter List-Original за заглавието. (вж. вляво на тази страница)

Delete: Изтрива заглавието (стр. 52)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Title Name:** Редактира име на заглавие. (стр. 53)

- **Delete Parts:** Изтрива част от заглавие. (стр. 52)

Playlist: Добавя заглавие към списък за възпроизвеждане. (стр. 51)

4 Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от менюто Title List-Original.

Съвет

Натиснете DISPLAY, за да се покаже по-подробна информация за избраното заглавие

Използване на менюто Chapter List-Original **VR**

1 Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Original.

2 Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете заглавието, за което искате да видите менюто Chapter List-Original, после натиснете ENTER.

Опциите на Title List-Original се появяват вляво от менюто.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете ‘Chapter’ от опциите на Title List-Original, после натиснете ENTER.

На телевизионния екран се появява менюто Chapter List-Original.



4 За да видите опциите на Chapter List-Original, изберете главата, която желаете, после натиснете ENTER.

Опциите на Chapter List-Original се появяват вляво от менюто.

5 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраната глава.

Title: Отива на меню Title List-Original за главата. (вж. вляво на тази страница)

Delete: Изтрива главата (стр. 52)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Combine:** Комбинира две глави в една. (стр. 53)

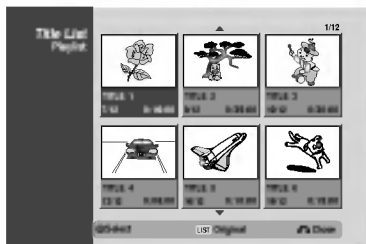
Playlist: Добавя глава към списък за възпроизвеждане. (стр. 51)

6 Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от меню Chapter List-Original.

Менюта “Title List” и “Chapter list” (продължение)

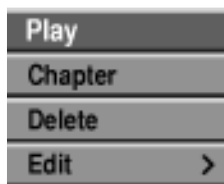
Използване на меню Title List-Playlist VR

- 1** Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Playlist.
 - Използвайте бутоните ▲ / ▼, за да се покаже предишната или следващата страница, ако има повече от 6 заглавия.
 - За да излезете от менюто Title List-Playlist, натиснете RETURN (↵).



- 2** За да видите опциите на Title List-Playlist, изберете заглавието, което желаете, после натиснете ENTER. Опциите на Title List-Playlist се появяват вляво от менюто.

- 3** Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраното заглавие.

Chapter: Отваря меню Chapter List-Playlist за заглавието. (вж. вляво на тази страница)

Delete: Изтрива заглавието от меню Chapter List-Playlist (стр. 52)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Title Name:** Редактира име на заглавие. (стр. 53)

- **Delete Part:** Изтрива част от заглавие. (стр. 52)



- 4** Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от менюто Title List-Playlist.

Съвет

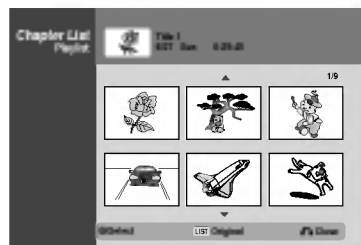
Натиснете DISPLAY, за да се покаже по-подробна информация за избраното заглавие.

Използване на менюто Chapter List-Playlist VR

- 1** Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Playlist.
- 2** Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете заглавието, за което искате да видите менюто Chapter List-Playlist, после натиснете ENTER.

Опциите на Title List-Playlist се появяват вляво от менюто.

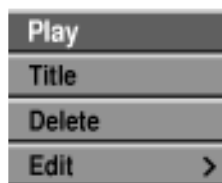
- 3** Използвайте ▲ / ▼, за да изберете ‘Chapter’ от опциите на Title List-Playlist, после натиснете ENTER. На телевизионния екран се появява менюто Chapter List-Playlist.



- 4** За да видите опциите на Chapter List-Playlist, изберете главата, която желаете, после натиснете ENTER.

Опциите на Chapter List-Playlist се появяват вляво от менюто.

- 5** Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраната глава.

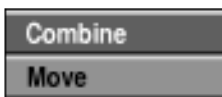
Title: Отива на меню Title List-Playlist за главата. (вж. вляво на тази страница)

Delete: Изтрива главата от меню Chapter List-Playlist (стр. 52)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Combine:** Комбинира две глави в една. (стр. 53)

- **Move:** Премества глава от менюто Chapter List-Playlist в друга позиция върху менюто (стр. 54)



- 6** Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от меню Chapter List-Playlist.

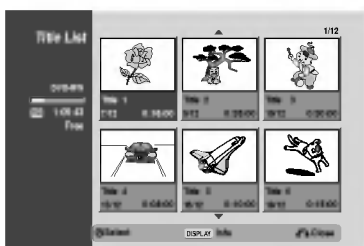
Менюта “Title List” и “Chapter list” (продължение)

Използване на меню Title List Video

Можете да възпроизвеждате, наименоувате и изтривате заглавия от списъка на заглавия Title List.

След финализиране на диска в режим Видео екранът Title List променя своя изглед и тогава можете само да избирате заглавия за възпроизвеждане.

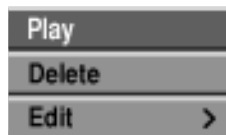
1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже Title List.



2 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете заглавие, после натиснете ENTER.

Опциите на Title List се появяват вляво от списъка на заглавията.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраното заглавие.

Delete: Изтрива заглавието от списъка на заглавията.

Edit: Избира опции за Edit.

• **Title Name:** Редактира името на заглавието. (стр. 53)

4 Натиснете RETURN (↵) неколкратно, за да излезете от списъка на заглавията.

Съвет

Натиснете DISPLAY, за да се покаже по-подробна информация за избраното заглавие.

Изтриване на заглавия Video

Преди да бъде финализиран дискът, можете да изтривате заглавия, записани на диска.

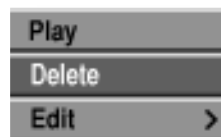
⚠ Внимание!

- Ако изтриете заглавие от DVD-R диск, заглавието ще изчезне от списъка на заглавията, но оставащото време за запис няма да се увеличи.
- Когато изтривате заглавие от DVD-RW диск, оставащото време за запис ще се увеличи само ако това е последното заглавие на диска.

1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже Title List.

2 Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете заглавието, което искате да изтриете, после натиснете ENTER. Опциите на Title List се появяват вляво от менюто Title List.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете “Delete”, после натиснете ENTER за потвърждение. Появява се съобщение за потвърждаване на изтриването.



4 Използвайте ◀ / ▶, за да изберете “Yes” (да), а след това натиснете ENTER.

Избраната глава или заглавие се изтриват.

След натискане на ENTER; показва се новото, актуализирано меню.

5 За да изтриете още файлове от Title List (списъка на заглавията), повторете стъпки 2-3.

6 Натиснете RETURN (↵) неколкратно, за да затворите екрана на Title List (списъка на заглавията).

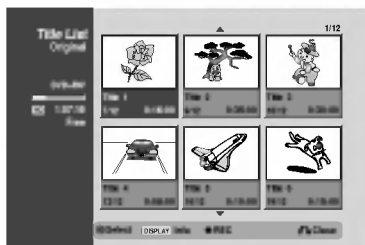
Менюта “Title List” и “Chapter list” (продължение)

Използване на меню Title List

Менюто Title List е мястото, където можете да видите всички записани заглавия и където можете да изтриете заглавия и да направите други промени в оригиналното съдържание на диска. Можете също така да възпроизвеждате заглавия директно от менюто Title List. Рекордерът трябва да бъде спрял, за да се направи редакция с използване на менюто Title List.

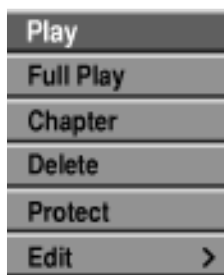
1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже менюто Title List.

- Използвайте бутоните ▲ / ▼, за да се покаже предишната или следващата страница, ако има повече от 6 заглавия.
- За да излезете от менюто Title List, натиснете RETURN (↵).



2 За да видите опциите на Title List, изберете заглавието, което желаете, после натиснете ENTER. Опциите на Title List се появяват вляво от менюто.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраното заглавие с изключение на скритите глави.

Full Play: Започва възпроизвеждане на избраното заглавие включително скритите глави.

Chapter: Отваря меню Chapter List за заглавието. (вж. вдясно на тази страница)

Delete: Изтрива заглавието (стр. 52)

Protect: Предотвратява случаен запис, редактиране или изтриване на заглавие. (стр. 54)

Edit: Избира опции за Edit (редактиране).

- **Title Name:** Редактира име на заглавие. (стр. 53)
- **Divide:** Разделя едно на заглавие на две заглавия. (стр. 55)

4 Натиснете RETURN (↵) няколкократно, за да излезете от менюто Title List.

Съвет

Натиснете DISPLAY, за да се покаже по-подробна информация за избраното заглавие

⚠ Внимание!

Ако натиснете REC (●), когато се появи менюто Title List, избраното заглавие се изтрива и върху него започва нов запис. (За повече подробности вж. стр. 56).

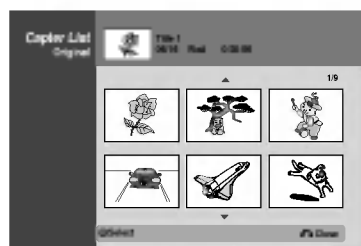
Използване на менюто Chapter List

1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже менюто Title List.

2 Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете заглавието, за което искате да видите менюто Chapter List, после натиснете ENTER.

Опциите на Title List се появяват вляво от менюто.

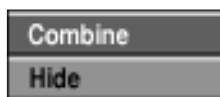
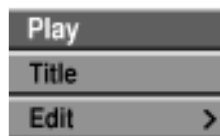
3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете ‘Chapter’ от опциите на Title List, после натиснете ENTER. На телевизионния екран се появява менюто Chapter List.



4 За да видите опциите на Chapter List, изберете главата, която желаете, после натиснете ENTER.

Опциите на Chapter List се появяват вляво от менюто.

5 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



Play: Започва възпроизвеждане на избраната глава.

Title: Отива на меню Title List за главата. (вж. вляво на тази страница)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Combine:** Комбинира две глави в една. (стр. 53)
- **Hide (Show):** Скрива (или показва) избраната глава. (стр. 55)

6 Натиснете RETURN (↵) няколкократно, за да излезете от меню Chapter List.

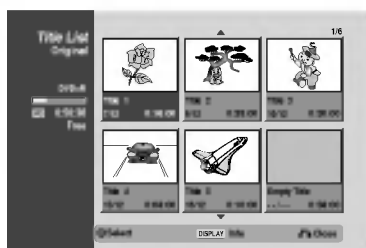
Менюта "Title List" и "Chapter list" (продължение)

Използване на меню Title List **+R**

Менюто Title List е мястото, където можете да видите всички записани заглавия и където можете да изтривате заглавия и да правите други промени в оригиналното съдържание на диска. Можете също така да възпроизвеждате заглавия директно от менюто Title List. Рекордерът трябва да бъде спрял, за да се направи редакция с използване на менюто Title List.

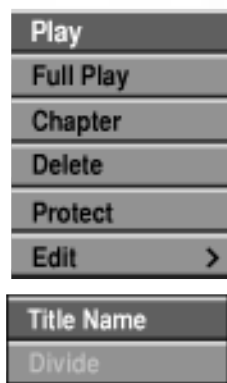
1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже менюто Title List.

- Използвайте бутоните ▲ / ▼, за да се покаже предишната или следващата страница, ако има повече от 6 заглавия.
- За да излезете от менюто Title List, натиснете RETURN (↵).



2 За да видите опциите на Title List, изберете заглавието, което желаете, после натиснете ENTER. Опциите на Title List се появяват вляво от меню Title List.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.



- Play:** Започва възпроизвеждане на избраното заглавие с изключение на скритите глави.
- Full Play:** Започва възпроизвеждане на избраното заглавие включително скритите глави.
- Chapter:** Отваря меню Chapter List за заглавието. (вж. влясно на тази страница)
- Delete:** Изтрива заглавието (стр. 52)
- Protect:** Предотвратява случаен запис, редактиране или изтриване на заглавие (стр. 54).
- Edit:** Избира опции за Edit (редактиране).
- **Title Name:** Редактира име на заглавие. (стр. 53)
 - **Divide:** Неразрешено (само при DVD+RW дискове)

4 Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от менюто Title List.

Съвет

Натиснете DISPLAY, за да се покаже по-подробна информация за избраното заглавие.

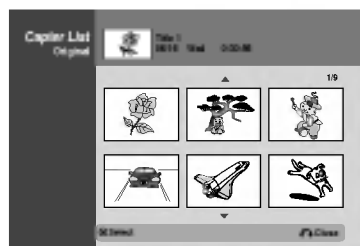
Използване на менюто Chapter List **+R**

1 Натиснете MENU/LIST, за да се покаже менюто Title List.

2 Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете заглавието, за което искате да видите менюто Chapter List, после натиснете ENTER.

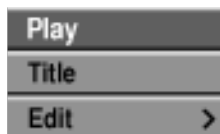
Опциите на Title List се появяват вляво от менюто.

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете 'Chapter' от опциите на Title List, после натиснете ENTER. На телевизионния екран се появява менюто Chapter List.



4 За да видите опциите на Chapter List, изберете главата, която желаете, после натиснете ENTER. Опциите на Chapter List се появяват вляво от менюто.

5 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете опция, после натиснете ENTER за потвърждение.

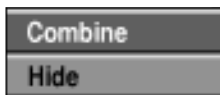


Play: Започва възпроизвеждане на избраната глава.

Title: Отива на меню Title List за главата. (вж. вляво на тази страница)

Edit: Избира опции за Edit.

- **Combine:** Комбинира две глави в една. (стр. 53)
- **Hide (Show):** Скрива (или показва) избраната глава. (стр. 55)



6 Натиснете RETURN (↵) неколkokратно, за да излезете от меню Chapter List.

Редактиране на заглавие и глава

Редакциите, които правите на оригиналното съдържание, променят действителното съдържание на диска.

Например, ако изтриете заглавие или глава от оригиналното съдържание (Title или Chapter), това заглавие или глава се изтриват от диска, като освобождават допълнително време за запис.

Когато редактирате списък за възпроизвеждане, от друга страна, вие не променяте съдържанието на диска.

Например, когато изтриете заглавие от списък за възпроизвеждане, вие само казвате на рекордера да не възпроизвежда това заглавие; всъщност нищо не се изтрива от диска.

Заглавия, глави и части

Заглавията от оригиналното съдържание на диска съдържат една или повече глави. Когато добавите заглавие от диск в списъка за възпроизвеждане, всичките глави от заглавието също се появяват. С други думи, с главите в списъка за възпроизвеждане се работи точно както с тези на DVD-Video диск. Частите са секции от оригиналните заглавия или заглавията от списъка за възпроизвеждане. От менюто Original и Playlist можете да добавяте или изтривате части.

Добавянето на глава или заглавие в списъка за възпроизвеждане създава ново заглавие, изградено от секция (т.е. глава) на оригинално заглавие. Изтриването на част изтрива част от заглавие от менюто Original или Playlist.



Внимание!

- Когато редактирате, използвайте функциите Delete (Изтриване), Add (Добавяне) и Move (Преместване), началният и крайния кадър може да не отговарят точно на тези от дисплея.
- По време на възпроизвеждане на списъка за възпроизвеждане може да забележите моментна пауза между редактираните части. Това не е повреда.

Добавяне на маркери на глави



Можете да поставите маркер за глава на което и да е място в списък за възпроизвеждане или оригинално заглавие по време на възпроизвеждане.

След като главата е маркирана, можете да използвате функцията Chapter Search [Търсене на глава], както и да изтривате, комбинирате и премествате глави в менюто Chapter List-Original [Оригинал] или Chapter List-Playlist [Списък за възпроизвеждане].

Забележка

В режим Видео маркер на глава се добавя автоматично на равни интервали от време. Можете да промените интервала от менюто Initial Setup [Първоначална настройка] (вж. “Автоматичен избор на глава” на страница 29).

1 Възпроизведете заглавието (оригиналното или това от списъка за възпроизвеждане).

2 Натиснете **CHP ADD** в точката, в която искате да започнете нова глава.

На телевизионния екран се появява икона на маркер на глава.

- Можете да добавяте маркери на глави по време на записване.

Промяна на миниизображенията на

заглавията

Всяко заглавие или глава, визуализирани в менюто Original [Оригинал] или Playlist [Списък за възпроизвеждане], се представят от миниатюрно изображение, взето от началото на съответното заглавие или глава.

Ако предпочитате друго миниизображение, можете да си изберете друга неподвижна картина от заглавието.

1 Възпроизведете заглавието (оригиналното или това от списъка за възпроизвеждане).

2 Натиснете **THUMBNAİL**, за да може картината, която се появява в меню Original или Playlist, да стане текуща картина.

Неподвижната картина, която ще изберете, се появява както в менюто Original [Оригинал], така и в менюто Playlist [Списък за възпроизвеждане].

Съвет

Можете също да промените миниатюрната картинка на заглавието от менюто Chapter List-Original [Оригинал] или Chapter List-Playlist [Списък за възпроизвеждане]. Изберете заглавие от менюто Chapter List-Original [Оригинал] или Chapter List-Playlist [Списък за възпроизвеждане], след което натиснете **THUMBNAİL** [МИНИИЗОБРАЖЕНИЕ]. Миниатюрната картинка на заглавието, което включва главата, се променя.

Редактиране на заглавие и глава(продължение)

Създаване на нов списък за възпроизвеждане **VR**

Използвайте тази функция, за да добавяте оригинално заглавие или глава в списъка за възпроизвеждане. Когато направите това, цялото заглавие се поставя в списъка за възпроизвеждане (можете да изтриете частите, които не са ви нужни, по-късно - вж. "Изтриване на оригинално заглавие/глава или заглавие/глава от списък за възпроизвеждане" на страница 52).

Заглавието се появява в списъка за възпроизвеждане наред с маркерите на глави, които се явяват в оригинала. Но ако по-късно добавите още маркери на глави към оригинала, те не се копират автоматично в заглавието от списъка за възпроизвеждане.

Можете да добавяте до 999 глави на един диск. Ако желаете да добавите само една глава от заглавие, използвайте инструкциите за добавяне на заглавие/глава към списъка за възпроизвеждане на тази страница.

1 Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Original.

Ако искате да се покаже менюто Chapter List-Original, вж. "Използване на менюто Chapter List-Original" на стр. 45.

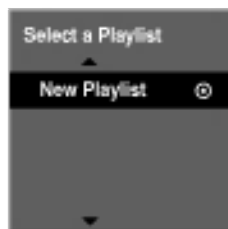
2 Изберете заглавие или глава от менюто Original, за да ги поставите в списък за възпроизвеждане, после натиснете ENTER.

Опциите на Original (Title или Chapter) се появяват вляво от менюто Original.



Списък със заглавия-Оригинал Списък с глави-Оригинал

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете 'Playlist' от опциите на Original, после натиснете ENTER.



4 Изберете "New Playlist" ["Нов списък за възпроизвеждане"], след което натиснете ENTER.

Новото заглавие се появява в обновения списък за възпроизвеждане. Всички глави на заглавието се добавят към списъка за възпроизвеждане.

Добавяне на допълнителни заглавия/глави към списъка за възпроизвеждане **VR**

Можете да добавяте оригинално заглавие или да добавяте глава към заглавие от списъка за възпроизвеждане, дори ако те вече са регистрирани.

1 Натиснете MENU/LIST неколkokратно, за да се покаже менюто Title List-Original.

Ако искате да се покаже менюто Chapter List-Original, вж. "Използване на менюто Chapter List-Original" на стр. 45.

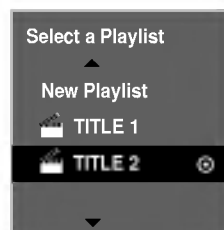
2 Изберете заглавие или глава от менюто Original, за да ги поставите в списък за възпроизвеждане, после натиснете ENTER.

Опциите на менюто Original се появяват в лявата част на екрана.



Списък със заглавия-Оригинал Списък с глави-Оригинал

3 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете 'Playlist' от опциите на менюто Original, после натиснете ENTER.



4 Изберете Title List-Playlist [Списък за възпроизвеждане], който е вече регистриран и в който ще добавяте заглавие или глава, след което натиснете ENTER.

Заглавието или главата се появяват в обновеното меню на списъка за възпроизвеждане.

5 Повторете стъпки 1-4, за да добавите допълнително заглавие или глава към списъка за възпроизвеждане.

6 Натиснете RETURN (↵), за да излезете, или MENU/LIST [МЕНЮ/СПИСЪК], за да се върнете към менюто Title List-Original [Оригинал].

Редактиране на заглавие и глава(продължение)

Изтриване на Заглавие/Глава

VR **+RW** **+R**

Когато изтривате заглавие или глава от менюто Playlist на DVD-RW дискове, форматирани в режим VR, вие ги премахвате само от списъка за възпроизвеждане; заглавието/главата остават в менюто Original.

Ако изберете да изтриете заглавие или глава от меню Title List или Chapter List, заглавието или главата действително се изтриват от диска и оставащото време за запис се увеличава. Заглавия/глави, изтрини от меню Original, се изтриват също и от списък за възпроизвеждане.

Забележка

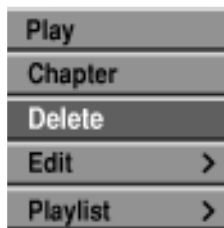
Възможно е да не можете да изтриете глави, които са с продължителност под 5 секунди.

- 1 Върху менюто Title List или Chapter List, използвайте **▲▼◀▶**, за да изберете главата или заглавието, които искате да изтриете, после натиснете **ENTER**.

В лявата част на екрана се появяват опции.

- 2 Изберете 'Delete' от опциите в менюто.

напр., изберете "Delete" от меню Title List-Original.



- 3 Натиснете **ENTER**, за да потвърдите. Ще се появи съобщение за потвърждение на изтриването.

- 4 Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете "OK", след което натиснете **ENTER**.

Избраната глава или заглавие биват изтрини.

След като натиснете **ENTER**, новото обновено меню ще бъде визуализирано.

- 5 Повтаряйте стъпки 1-4, за да продължите да триете от менюто.

- 6 Натиснете няколкократно **RETURN** (**↵**), за да излезете от менюто.

Забележка

- При запис на DVD+RW диск името на изтриното заглавие се променя на 'Deleted Title'.
- Ако се изтрият повече от две съседни заглавия, те се комбинират в едно.
- Когато изтриете заглавие или глава, оставащото време за запис се увеличава само за последните такива в DVD+R/RW диск.

Изтриване на част **VR**

Можете да изтриете част, която не желаете да бъде в заглавието.

- 1 Натиснете **MENU/LIST** неколкократно, за да се покаже меню Title List-Original или Title List-Playlist.

- 2 Използвайте **▲▼◀▶**, за да изберете заглавието, което искате да изтриете, после натиснете **ENTER**. Вляво от менюто се появяват опциите.

- 3 Изберете 'Delete Part' от опциите на менюто.

напр., изберете "Delete Part" от меню Title List-Original.



- 4 Натиснете **ENTER**.

На телевизионния екран се появява Title Edit (Delete Part) [Редактиране на заглавие (Изтриване на част)]. Иконата "Start Point" се осветява.



- 5 Стартирайте възпроизвеждането и използвайте стъпкова пауза, търсене и бавно движение, за да намерите началната точка.

- 6 Натиснете **ENTER** в началната точка на секцията, която желаете да изтриете.

Иконата "End Point" се осветява.

Частта се показва в лентата за хода на операцията.

- 7 Използвайте стъпкова пауза, търсене и бавно движение за да намерите крайната точка.

- 8 Натиснете **ENTER** в крайната точка на секцията, която желаете да изтриете.

Можете да отмените избраната точка; използвайте **▲ / ▼**, за да изберете иконата "Cancel" ["Отмяна"], след което натиснете **ENTER**.

- 9 След като завършите редактирането, изберете иконката 'Done', а след това натиснете **ENTER**. Появява се съобщение за потвърждение на изтриването.

- 10 Използвайте **◀ / ▶**, за да изберете 'Yes (да)', после натиснете **ENTER**.

Избраната част от заглавието се изтрива и се появява меню Title List-Original или Title List-Playlist.

Редактиране на заглавие и глава(продължение)

Именуване на заглавие



Можете да наименоувате заглавията независимо едно от друго.

1 На менюто Title List използвайте ▲▼◀▶, за да изберете заглавието, което искате да наименоувате, после натиснете ENTER.

Вляво от менюто се появяват опции.

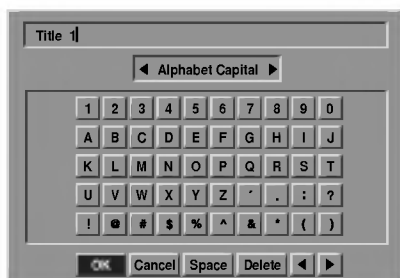
2 Използвайте ▲/▼, за да изберете опцията “Title name”, след което натиснете ENTER.

Появява се менюто Keyboard [Клавиатура].

напр., изберете “Title name” в меню Title List-Original.



3 Въведете име за заглавието. Използвайте ▲▼◀▶ за да изберете символ, след което натиснете ENTER, за да потвърдите избора си. Вж. стъпка 5 на страница 30 (Надпис на диска).



4 Изберете OK, а след това натиснете ENTER, за да запомните името и да се върнете на екрана на предходното меню.

5 Натиснете неколkokратно RETURN (↵), за да излезете от менюто.

Забележки

- Имената могат да имат дължина до 21 символа.
- За дискове, форматираны на друг рекордер, ще видите само ограничен набор от символи.
- Когато записвате върху DVD-R, DVD+R или DVD+RW дискове, въведеното име се показва на дисплея на DVD плейера само след финализиране.

Комбиниране на две глави в една



Използвайте тази функция, за да комбинирате в едно две съседни глави от Playlist и Original.

Забележка

Тази функция не действа, ако в заглавието има само една глава.

1 От менюто Chapter List изберете втората глава от двете глави, които искате да комбинирате, после натиснете ENTER.

Опциите на Chapter List се появяват вляво от менюто.

2 Използвайте ▲ / ▼, за да изберете ‘Combine’.

Индикаторът за комбиниране се появява между двете глави, които искате да комбинирате.

Напр., изберете “Combine” от менюто Chapter List-Original.



3 Натиснете ENTER за потвърждение.

След натискане на ENTER се показва актуализираното меню.

Редактиране на заглавие и глава (продължение)

Преместване на глава в списък за възпроизвеждане **VR**

Използвайте тази функция, за да пренаредите главите в списъка за възпроизвеждане на меню Title List-Playlist.

- 1** Натиснете MENU/LIST няколкократно, за да се покаже меню Title List-Playlist.
За показване на меню Chapter List-Playlist, прочетете “Използване на Chapter List-Playlist” на стр. 46.

Бележка

Тази функция не действа, ако главата е само една.



- 2** Изберете глава от менюто Chapter List-Playlist.
- 3** Натиснете ENTER.
Опциите на Chapter List-Playlist се появяват от лявата страна на менюто.
- 4** Използвайте ▲ / ▼, за да изберете ‘Move’ от опциите на Playlist, после натиснете ENTER.



- 5** Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете мястото, където искате да преместите главата, после натиснете ENTER.
След натискане на ENTER се показва актуализираното меню.

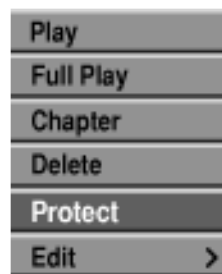
Защита на заглавие **+RW** **+R**

Използвайте тази функция, за да предотвратите случайно записване, редактиране или изтриване на заглавие.

- 1** Натиснете MENU/LIST, за да се покаже меню Title List.
- 2** Използвайте ▲ ▼ ◀ ▶, за да изберете заглавието, което искате да защитите, после натиснете ENTER.
В лявата част на екрана се появяват опции.

- 3** Изберете опцията ‘Protect’ (защита) от опциите.

Напр., изберете “Protect” от меню Title List.



- 4** Натиснете ENTER за потвърждение.
На мини изображението на заглавието се появява знак “катианар”.

Съвет

Ако изберете заглавие от менюто Title List, което вече е защитено, можете да свалите защитата му, като изберете “Protect” от опциите на меню Title List. След като направите това, можете да редактирате и изтривате заглавието.

Редактиране на заглавие и глава (продължение)

Скриване на глава **+RW** **+R**

Използвайте тази функция, за да затворите глава в менюто Chapter List (списък на главите).

1 В меню Chapter List използвайте **▲▼◀▶**, за да изберете главата, която желаете да скриете, а след това натиснете **ENTER**.

Опциите се появяват в лявата част на екрана.

2 Изберете “Hide” (скриване) от опциите.

Пример: Изберете “Hide” от меню Chapter List.



3 Натиснете **ENTER** за потвърждение. Миникартинката на главата става бледа.

Съвет

Ако от меню Chapter List изберете глава, която вече е скрита, можете да я „покажете“, като изберете “Show” (покажи) от опциите на меню Chapter List. След като направите това, ще можете да видите заглавието.

Разделяне на заглавие на две **+RW**

Използвайте тази команда, за да разделите дадено заглавие на две нови заглавия.

1 От меню Title List изберете заглавието, което искате да разделите, после натиснете **ENTER**. Опциите на менюто се появяват от лявата страна на екрана.

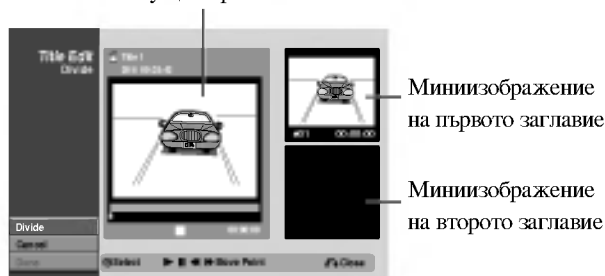
2 Изберете “Divide” от опциите на меню Title List.



3 Натиснете **ENTER**, след като се освети опция “Divide”.

Появява се меню Title Edit (Divide) (Редактиране (разделяне) на заглавие) и уредът влиза в режим СТОП.

Текуща картина



4 Използвайте стъпкова пауза, търсене и бавно движение, за да намерите началната точка, от която желаете да разделите заглавието.

5 Когато опцията “Divide” [“Разделяне”] е избрана, натиснете **ENTER** в точката.

Можете да премахнете разделителната точка и да излезете от меню Title Edit/ Divide; използвайте **▲/▼**, за да изберете опцията ‘Cancel’ (отмяна), а след това натиснете **ENTER**. Разделителната точка се премахва.

6 Изберете опцията “Done (Готово)”, след което натиснете **ENTER**, за да фиксирате точката на разделянето.

Заглавието се разделя на две нови заглавия.

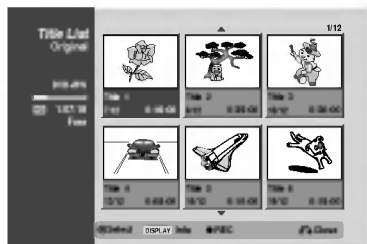
Необходими са около 4 мин. за разделянето.

Допълнителна информация

Записване върху стар запис **+RW**

За да направите нов видеозапис върху заглавие, записано по-рано, изпълнете следните стъпки. Тази функция не действа на DVD+R, при който винаги се записва след края на направен запис.

- 1** Изберете входния източник, от който искате да записвате (канал, AV1-4, DV).
- 2** Натиснете MENU/LIST, за да се покаже меню Title List.



- 3** Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете заглавието, върху което искате да записвате.

- 4** Натиснете REC (●), за да започне записването върху стария запис.

Записът върху стар запис започва от началната точка на заглавието.

- 5** Натиснете STOP (■), за да прекратите записването върху стар запис.

Създава се ново заглавие и се показва актуализираното меню.

Забележки

- Тази функция не действа при защитено заглавие.
- Ако записът върху стария запис е по-дълъг от продължителността на текущото заглавие, записът продължава и върху следващото заглавие, което ще бъде изтрито. Ако обаче следващото заглавие е защитено, записът върху стар запис спира в началната точка на заглавието.
- Ако времетраенето на избраното заглавие е по-малко от 10 секунди, записът се извършва върху следващото заглавие. Но ако следващото заглавие е защитено, записът спира.

Разглеждане на меню “Title List” върху други

DVD рекордери или плейъри **+RW** **+R**

Можете да разглеждате меню Title List върху всеки друг DVD плейър, който може да възпроизвежда дискове DVD+RW или DVD+R.

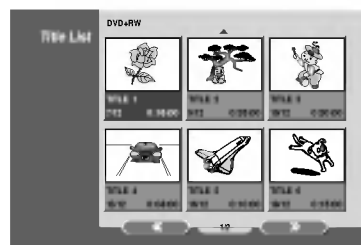
- 1** Поставете записан диск DVD+R или DVD+RW.

- 2** Натиснете TITLE в режим на възпроизвеждане (Play).

Менюто Title List (списък на заглавия) се появява, както е показано по-долу.

Съвет

Можете да затворите меню Title List, като натиснете STOP (■).



- 3** За да възпроизведете заглавие, изберете заглавието, което желаете, после натиснете ENTER или ► (PLAY).

Възпроизвеждане на вашите записи върху други DVD плейъри (финализиране на диск)

Обикновено повечето DVD плейъри могат да възпроизвеждат финализирани дискове, записани в режим Видео (Video), финализирани DVD+R или DVD+RW. Някои плейъри могат да възпроизвеждат също и DVD-RW дискове, записани в режим VR, финализирани или нефинализирани. Направете справка в ръководството на другия плейър, за да проверите какви видове дискове може да възпроизвежда този плейър. Финализирането “фиксира” записа и редакциите към дадено място така, че дискът може да се възпроизвежда на обикновен DVD плейър или компютър с подходящо DVD-ROM устройство.

Финализирането на дискове в режим Видео (Video) създава екранно меню за навигация из диска. То се отваря чрез натискане на MENU/LIST или TITLE.

За финализиране на диск вж. “Финализиране” на стр. 30.

Забележки

- Нефинализираните DVD+RW дискове могат да се възпроизвеждат на обикновени DVD плейъри.
- Редактираното съдържание на DVD+RW дискове е съвместимо с обикновените DVD плейъри само след финализиране.
- Редактираното съдържание на DVD+R дискове не е съвместимо с обикновените DVD плейъри. (скриване, комбиниране на глави, добавени маркери за заглавия и др.)

Списък на кодовете на езици и държави

Кодове на езиците

Използвайте този списък, за да въведете желанния език за следните първоначални настройки:
Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код
Абхазки	6566	Фиджи	7074	Лингала	7678	Сенегалски	8373
Афарски	6565	Финландски	7073	Литовски	7684	Словашки	8375
Африкаанс	6570	Френски	7082	Македонски	7775	Словенски	8376
Албански	8381	Фризийски	7089	Малгашки	7771	Сомалийски	8379
Амехарски	6577	Галицийски	7176	Кашмирски	7583	Испански	6983
Арабски	6582	Грузински	7565	Малаялам	7776	Судански	8385
Арменски	7289	Немски	6869	Малтийски	7784	Суахили	8387
Асамски	6583	Гръцки	6976	Маорски	7773	Шведски	8386
Аймарски	6588	Гренландски	7576	Марати	7782	Тагалски	8476
Азербайджански	6590	Гуарани	7178	Молдавски	7779	Таджикски	8471
Башкирски	6665	Гуджарати	7185	Монголски	7778	Тамилски	8465
Баски	6985	Хауса	7265	Науру	7865	Татарски	8484
Бенгалски	6678	Иврит	7387	Непалски	7869	Телугу	8469
Бутански	6890	Хинди	7273	Норвежки	7879	Тайландски	8472
Бихарски	6672	Унгарски	7285	Ория	7982	Тибетски	6679
Бретонски	6682	Исландски	7383	Панджаби	8065	Тигриня	8473
Български	6671	Индонезийски	7378	Пушу	8083	Тонгански	8479
Бирмански	7789	Интерлингва	7365	Персийски	7065	Турски	8482
Белоруски	6669	Ирландски	7165	Полски	8076	Туркменски	8475
Камбоджански	7577	Италиански	7384	Португалски	8084	Туи	8487
Каталунски	6765	Японски	7465	Кечуа	8185	Украински	8575
Китайски	9072	Явански	7487	Реторомански	8277	Урду	8582
Корсикански	6779	Каннада	7578	Румънски	8279	Узбекски	8590
Хърватски	7282	Кашмирски	7583	Руски	8285	Виетнамски	8673
Чешки	6783	Казахски	7575	Самоански	8377	Волапок	8679
Датски	6865	Киргизки	7589	Санскритски	8365	Уелски	6789
Холандски	7876	Корейски	7579	Шотландски келтски	7168	Волоф	8779
Английски	6978	Кюрдски	7585	Сръбски	8382	Ксоса	8872
Есперанто	6979	Лаоски	7679	Сърбохърватски	8372	Идиш	7473
Естонски	6984	Латински	7665	Шона	8378	Йоруба	8979
Фарьорски	7079	Латвийски	7686	Синдхи	8368	Зулуски	9085

Кодове на държави

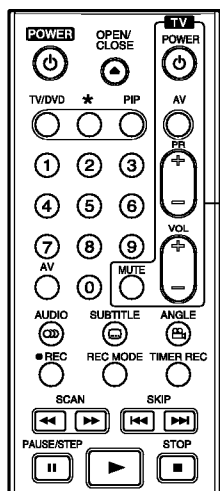
Изберете код на държавата от този списък

Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код	Държава	Код
Афганистан	AF	Етиопия	ET	Малайзия	MY	Саудитска Арабия	SA
Аржентина	AR	Фиджи	FJ	Малдивски острови	MV	Сенегал	SN
Австралия	AU	Финландия	FI	Мексико	MX	Сингапур	SG
Австрия	AT	Франция	FR	Монако	MC	Словашка република	SK
Белгия	BE	Германия	DE	Монголия	MN	Словения	SI
Бутан	BT	Великобритания	GB	Мароко	MA	Южна Африка	ZA
Боливия	BO	Гърция	GR	Непал	NP	Южна Корея	KR
Бразилия	BR	Гренландия	GL	Холандия	NL	Испания	ES
Камбоджа	KH	Хърд и МкДонлд о.	NM	Холандски Антили	AN	Шри Ланка	LK
Канада	CA	Хонконг	HK	Нова Зеландия	NZ	Швеция	SE
Чили	CL	Унгария	HU	Нигерия	NG	Швейцария	CH
Китай	CN	Индия	IN	Норвегия	NO	Тайван	TW
Колумбия	CO	Индонезия	ID	Оман	OM	Тайланд	TH
Конго	CG	Израел	IL	Пакистан	PK	Турция	TR
Коста Рика	CR	Италия	IT	РПанама	PA	Уганда	UG
Хърватия	HR	Ямайка	JM	Парагвай	PY	Украйна	UA
Чешка република	CZ	Япония	JP	Филипини	PH	САЩ	US
Дания	DK	Кения	KE	Полша	PL	Уругвай	UY
Еквадор	EC	Кувейт	KW	Португалия	PT	Узбекистан	UZ
Египет	EG	Либия	LY	Румъния	RO	Виетнам	VN
Ел Салвадор	SV	Люксембург	LU	Руска федерация	RU	Зимбабве	ZW

Управление на вашия телевизор с доставеното дистанционно управление

Можете да контролирате нивото на звука, източника на входящ сигнал и захранването на вашия LG телевизор с доставеното дистанционно управление.

Можете да управлявате вашия телевизор с бутоните по-долу.



Бутони за управление на телевизора

Чрез натискане на	Вие можете да
POWER	Включвате или изключвате телевизора.
AV	Превключвате източника на входящия сигнал на телевизора между самия телевизор и други източници на входящ сигнал.
PR +/-	Претърсвате напред или назад запаметени канали.
VOL +/-	Регулирайте силата на звука на телевизора.
MUTE	Временно да изключите звука на телевизора; натиснете отново за да го възстановите.

Управление на други телевизори с дистанционното управление

Можете да контролирате нивото на звука, източника на входящ сигнал и захранването на вашия телевизор, дори ако той не е LG. Ако вашият телевизор фигурира в таблицата по-долу, задайте подходящия код на производител.

1. Докато държите натиснат бутона TV POWER, натиснете цифровите бутони, за да изберете кода на производителя на вашия телевизор (вж. таблицата по-долу).
2. Отпуснете бутона TV POWER.

Кодови номера на управляеми телевизори

Ако са изброени повече от един кодов номер, въвеждайте ги един по един, докато откриете този, който работи за вашия телевизор.

Производител	Кодов номер
LG / GoldStar	1 (по подразбиране), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Забележки

- В зависимост от вашия телевизор е възможно някои или всичките бутони да не функционират за телевизора, дори след като сте въвели правилния код на производител.
- Ако въведете нов кодов номер, въведеният преди това кодов номер ще бъде изтрят.
- След като смените батериите на дистанционното, кодът, който сте въвели, може би ще се смени с настройка по подразбиране. Въведете съответния код отново.

Отстраняване на проблеми

Направете справка в следното ръководство за възможните причини за даден проблем, преди да се обърнете към сервиз.

Симптом	Причина	Решение
Няма захранване.	Кабелът на захранването е изключен от ел. мрежата.	Вкарайте докрай щепсела в контакта.
Няма картина.	Телевизионният/DVD режим на рекордера е настроен за телевизор.	Натиснете неколккратно TV/DVD на дистанционното управление, за да изберете DVD режим. TV индикаторът изчезва от прозореца на дисплея.
	Телевизорът не е настроен да приема изходен сигнал от DVD рекордера.	Изберете подходящия режим за видео вход на телевизора, така че картината от DVD рекордера да се появи на телевизионния екран.
	Видеокабелът не е свързан добре.	Свържете добре видеокабела.
	Ел. захранването на телевизора е изключено.	Включете телевизора.
Няма звук.	Уредът, свързан с аудио кабела, не е настроен да приема изходния сигнал от DVD рекордера.	Изберете подходящия входен режим на аудио приемника, така че да можете да чуете звука от DVD рекордера.
	Аудиокабелите не са свързани добре.	Свържете добре аудиокабелите.
	Захранването на устройството, свързано с аудиокабела, е изключено.	Включете устройството, свързано с аудиокабела.
	Кабелът за свързване на аудиоустройството е повреден.	Сменете кабела.
Възпроизвежданата картина е с лошо качество.	Дискът е мръсен.	Почистете диска.
Рекордерът не възпроизвежда.	Не е вкаран диск.	Вкарайте диск (проверете дали индикаторът на диска светва на дисплея).
	Вкаран е невъзпроизводим диск.	Вкарайте възпроизводим диск (проверете вида на диска, цветната система и регионалния код)
	Дискът е поставен обратно.	Поставете диска с възпроизводимата страна надолу.
	Дискът не е поставен в направляващата окръжност.	Поставете диска правилно в гнездото и в очертанията на направляващата окръжност.
	Дискът е мръсен.	Почистете диска.
	Зададено е ниво на рейтинга.	Отменете функцията на рейтинга или променете нивото на рейтинга.
Има смущения в картината от външния източник на сигнала.	Видеосигналът от външното устройство е защитен срещу презапис.	Не можете да го свързвате през този рекордер. Свържете устройството директно с вашия телевизор.
Някои канали биват пропускани, когато се използват ▲ / ▼.	Тези канали не са запаметени в рекордера.	Възстановете каналите (вж. "Редактиране на програма" на страници 21-22).
Картината/звукът на канала са слаби или липсват.	Антената или кабелите не са закрепени добре.	Затегнете връзките или сменете кабела.
Изображението от видеокамерата не се визуализира.	Видеокамерата е изключена.	Включете видеокамерата и я използвайте правилно.
Изображението от видеокамера, свързана към DVD рекордера през вход A/V или DV IN, не се появява на телевизионния екран.	Изборът на вход на DVD рекордера е неправилен.	Използвайте AV, за да изберете входящия канал (AV1, AV2, DV и т.н.).

Отстраняване на проблеми (продължение)

Симптом	Причина	Решение
Възпроизвеждането на диск, записан с този рекордер, е невъзможно на друг плейър.	• Дискът е бил записан в режим Видео.	• Финализирайте диска (страница 30).
	• Някои плейъри не могат да възпроизведат дори финализиран диск, записан в режим Видео.	• Няма решение.
	• Дискът е бил записан в режим VR.	• Другият плейър трябва да бъде съвместим с RW, за да може да го възпроизведе.
	• Дискове, съдържащи видеоматериал, защитен срещу презапис след еднократен запис, не могат да бъдат възпроизведени от други плейъри.	• Няма решение.
Не може да се записва или се записва неуспешно.	• Оставащото свободно място на диска е недостатъчно.	• Използвайте друг диск.
	• Източникът, който се опитвате да записвате, е защитен срещу презапис.	• Не можете да запишете източника.
	• Когато се задава канал за запис, каналът се настройва на собствения тунер на телевизора.	• Изберете канал на вградения телевизионен тунер на рекордера.
	• Когато записвате на диск в режим Видео, програмите, които са защитени срещу презапис след еднократен запис, не могат да бъдат записани.	• Използвайте диск в режим VR за видеоматериал, защитен срещу презапис след еднократен запис.
Записване с таймер е невъзможно.	• Часовникът на DVD рекордера не показва точно време.	• Свърете часовника. Вж. “Сверяване на часовника” на стр. 23.
	• Таймерът е неправилно програмиран.	• Препрограмирайте таймера (вж. “Записване с таймер” на страница 41)
	• Лампичката на индикатора за записване с таймер не светва след програмиране на таймера.	• Препрограмирайте таймера.
Невъзможно е записването на стереозвук и/или няма възпроизвеждане.	• Телевизорът не е съвместим със стереозвук.	• Няма решение.
	• Излъчваната програма не е в стереоформат.	• Няма решение.
	• Изходните гнезда A/V OUT на DVD рекордера не са свързани към входните гнезда A/V IN на телевизора.	• Направете A/V връзките. Стереозвукът е възможен само през изхода A/V на DVD рекордера.
	• Не е избран Audio/Video изход от DVD рекордера за извеждане към телевизора.	• Изберете AUX или A/V източник за входящ сигнал на телевизора.
	• Телевизионният аудиоканал на DVD рекордера е настроен на моно.	• Настройте режима на телевизионния аудиоканал на стерео. Вж. “Промяна на телевизионния аудиоканал” на страница 40.
Дистанционното управление не работи правилно.	• Дистанционното управление не е насочено към сензора за дистанционно управление на DVD рекордера.	• Насочете дистанционното управление към сензора за дистанционно управление на DVD рекордера.
	• Дистанционното управление е много далече от DVD рекордера.	• Използвайте дистанционното управление в рамките на не повече от 7 м.
	• Между дистанционното управление и DVD рекордера има препятствие	• Отстранете пречката.
	• Батериите на дистанционното управление са изтопени.	• Сменете батериите с нови.

Кондензация на влага

Може да получи кондензация на влага:	Места, където може да се получи кондензация на влага:
• Когато DVD рекордерът бъде преместен от студено на топло място. • При изключително влажни условия.	• Не изключвайте DVD рекордера от ел. мрежата. Това ще спомогне за предотвратяване на конденз. • Когато се появи конденз, изчакайте няколко часа, преди да използвате DVD рекордера, за да изсъхне.

Технически данни

Общи

Параметри на ел. захранване	110-240V, 50/60 Hz, променлив ток
Консумирана мощност	30W
Размери (прибл.)	430 X 69 X 280 мм (Ш x В x Д)
Тегло (прибл.)	3.8 kg
Работна температура	5°C до 35°C
Работна влажност	5 % до 90 %
Телевизионна система	цветна система PAL B/G, D/K, PAL I/L
Формат на записване	PAL

Записване

Формат на записване	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Записваеми дискове	DVD-ReWritable (-презаписваем), DVD-Recordable (-записваем), DVD+ReWritable (+презаписваем), DVD+Recordable (+записваем)
Време на запис	прибл. 1 час (режим HQ), 2 часа (режим SQ), 4 часа (режим LQ), 6 часа (режим EQ)
Формат на видеозапис	
Честота на импулсна модулация	27MHz
Формат на компресия	MPEG 2 (поддръжка на VBR)
Формат на аудиозапис	
Честота на импулсна модулация	48kHz
Формат на компресия	Dolby Digital

Възпроизвеждане

Честотни характеристики	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz до 22 kHz, CD: 8 Hz до 20 kHz
Съотношение сигнал : шум	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz до 44 kHz
Хармонични изкривявания	Повече от 100 dB (за AUDIO OUT конектор)
Динамичен обхват	По-малко от 0.008% (за AUDIO OUT конектор)
	Повече от 95 dB (за AUDIO OUT конектор)

Входящи сигнали

AERIAL IN	Антенен входящ сигнал, 75 ома
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 ома, негативна синхронизация, гнездо RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm повече от 47 кома, гнездо RCA (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 крачета (i.LINK/IEEE 1394 стандарт)

Изходящи сигнали

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ома, негативна синхронизация, RCA гнездо x 1 / SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 ома, негативна синхронизация, Mini DIN 4 крачета x 1
	(C) 0.3 V (p-p) 75 ома
COMPONENT VIDEO OUT /	(Y) 1.0 V (p-p), 75 ома, негативна синхронизация, гнездо RCA x 1
PROGRESSIVE SCAN	(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 ома, гнездо RCA x 2
Изходящ звук (цифров звук)	0.5 V (p-p), 75 ома, гнездо RCA x 1
Изходящ звук (оптичен звук)	3 V (p-p), 75 ома, оптичен конектор x 1
Изходящ звук (аналогов звук)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ома, гнездо RCA (L, R) x 1 / SCART

Акcesoари:

SCART-кабел	1	Видеокабел	1
Аудиокабел (L, R)	1	Коаксиален RF (PЧ) кабел	1
Дистанционно управление	1	Батерии	2

- Конструкцията и техническите характеристики подлежат на промени без предупреждение.
- Произведено по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символът "двойно D" са търговски марки на Dolby Laboratories.
- DTS и DTS Digital Out са регистрирани търговски марки на Digital Theater Systems, Inc.